

Digitale Offensive Sachsen

Radeburg als erste sächsische Kommune flächendeckend breitbandig!

Radeburg mit Ortsteilen ist als erste sächsische Kommune mit dem Breitbandausbau im Landesprogramm durch - eine Erfolgsgeschichte



vl. Sebastian Fischer (MdL CDU), Herr Lehmann (Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr), Michaela Ritter (Bürgermeisterin der Stadt Radeburg), Stadtrat Rüdiger Stannek (DIE LINKE), Dr. Steffen Heine (Geschäftsführer ENSO Netz GmbH) und Stadträtin Dr. Petra Voigt (DIE LINKE)

Ende 2014 machte sich Radeburg werden. Laut Aussage der Bürgerals eine der ersten Kommunen auf meisterin Michaela Ritter "ist das den Weg zum geförderten Ausbau für die Bürger in den Ortsteilen ein eines Breitbandnetzes der nächsten Quantensprung, da sie vorher mit keitsstudie erstellen.

Anhand dieser wurde nachgewiesen, beantragt und durch die Landesdirektion Sachsen bewilligt.

Im Rahmen des notwendigen Aus-ENSO Energie Sachsen Ost AG Umsetzung des Breitbandausbaus. erteilt, welches im Wettbewerb das wirtschaftlichste Modell eingereicht Auch die Bürgermeisterin war

Laut Aussagen des ENSO-Geschäfts- Bere Verzögerungen durchgeführt führers Dr. Heine "war dies nur möglich, da man zuvor im Ortskern über als "einen der schönen Momente einen Eigenausbau die notwendigen für die Kommune und die Arbeit Infrastrukturen schaffen konnte, als Bürgermeisterin". Aus diesem welche die Voraussetzung für eine Grund ging ihr Dank nicht nur an das Erschließung der Ortsteile waren und Unternehmen ENSO, den Förderes zuließen im Ausschreibungsver- mittelgeber und das Breitbandkomfahren ein entsprechend kostengün- petenzzentrum Sachsen, sondern stiges Angebot abzugeben".

men konnten anschließend circa Leben mussten. 300 Anschlüsse in den Ortsteilen Bärwalde, Volkersdorf und Boden mit Bandbreiten von mindestens 50 Mbit/s erschlossen werden. Über 140 weitere Anschlüsse konnten Lesen Sie dazu einen Kommentar mit mindestens 30 Mbit/s versorgt auf Seite 2

Generation und ließ eine Machbar- Modem-Geschwindigkeiten leben mussten".

dass insbesondere die sehr ländli- Am 27. April 2018 fand nun die chen Ortsteile der Stadt nicht von offizielle Inbetriebnahme eines aus den Telekommunikationsanbietern DiOS-Mitteln geförderten Breitmit schnellen Anschlüssen versorgt bandnetzes statt. Dabei handelte werden. Daher wurden im Mai 2016 es sich nicht nur um die erste Inbe-Fördermittel auf Grundlage der triebnahme im Landkreis Meißen damals gültigen Richtlinie DiOS sondern auch im gesamten Freistaat Sachsen. Aus diesem Grund dankte insbesondere das Sächsisches Ministerium für Wirtschaft und Arbeit Zuschlag an das Unternehmen burg für Ihr Engagement bei der

froh, dass der Ausbau ohne gröwerden konnte und bezeichnete es auch an die Bürger, die während des Im Rahmen der Ausbaumaßnah- Baus mit Verkehrseinschränkungen

Breitbandkompetenzzentrum



Höhepunkte sind wie immer die Modenschauen. 18 Uhr und 19 Uhr beim Modehaus Luckow und 20 Uhr auf dem Markt vor Wäsche-Eck und Pretty Women.

11. Heinrich-Zille-Kneipennacht

Kultur- und Heimatverein Radeburg

Traditionell am Vorabend des 1. Mai findet in Radeburg die Heinrich-Zille-Kneipennacht statt - nun also bereits zum 11. Mal. Hier einige Bildimpressionen.

Das Maibaumstellen ist der symbolische Auftakt für die Kneipennacht. Auch schon traditionell richten die Radeburger Schützen gemeinsam mit der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Radeburg den Maibaum auf. Wenn 18:30 Uhr der Baum gestellt wird, läuft allerdings schon die 1. Modenschau und Bowle gibt es

Es ist schwer, im 11. Jahr noch aus dem Wasserhahn. etwas Neues bei der Kneipennacht zu entdecken. An der Bowlebar im In der "Haarschmiede" gestaltet

mit Bums oder mit Doppelbums. Wer den Unterschied herausfinden wollte, musste alle drei probieren. Wichtig für die Geschäfte der Innenstadt ist, dass sie sich in Szene setzen können. Dafür werden teils originelle Ideen eingebracht - wie beim Meisterbetrieb Herrmann, wo Uwe Berge Bier aus dem Wasserhahn zapft.



Uwe Berge vom Meisterbetrieb Herrmann zapft fachmännisch Bier

Kaufmann-Müller-Haus (Fleische- Franzi Hübler seit Jahren schon



schreibungsverfahren wurde der der Bürgermeisterin der Stadt RadeIn den Gaststätten spielen Bands, weshalb es überall ziemlich voll war, wie hier in Keilig's Weinstube mit Fristo KID.



Stimmung und Trubel im Deutschen Haus.



Wichtig für die Geschäfte der Innenstadt ist, dass sie sich in Szene setzen können, wie hier bei Lederwaren-Weser.

Ein "Muss" sind die Modeschauen. In den Gaststätten spielten Bands, Im Modehaus Luckow müssen sogar weshalb es überall ziemlich voll zwei veranstaltet werden, weil die war. Für die Radeburger aber das Platzkapazität begrenzt ist. Die Wichtigste ist und bleibt: die Knei-Kooperation mit Lederwaren-Weser, pennacht ist die Gelegenheit, sich die Kombination von Mode für ver- zu treffen und wieder einmal Zeit schiedene Anlässe mit der jeweils miteinander zu verbringen. Im dazu passenden Handtasche hat auch Alltagsstress rennt man oft nur den Modells viel Spaß gemacht. Auf dem Markt herrscht kein Platz- sind alle entspannt. Dass die letzten mangel. Dort wird extra ein Laufsteg Gäste erst deutlich nach Mitternacht, zwischen dem Wäscheeck und also so zwei Uhr herum aufbrechen, Pretty Woman aufgebaut, um auch sehen die Gastronomen als normal den Herren in der zwanzigsten an und rechnen gar nicht mit einem Reihe noch einen Blick auf die früheren Ende. jungen Damen zu ermöglichen, Erfreulich ist auch, dass der Abend die abwechselnd aus dem einen störungsfrei und friedlich über die und dann wieder aus dem anderen Geschäft auf den Catwalk gingen. Die Modells, beim Modehaus übrigens auch Herren, sind übrigens stätten und die beteiligten Geschäfte durchweg "Hiessche", die beweisen, für den tollen Abend! dass "modern" nicht "untragbar sein muss.

aneinander vorbei. An diesem Abend

Bühne ging. Danke an den Kulturund Heimatverein, den Schützenverein, den Feuerwehrverein, die Gast-

Bildergalerie: https://goo.gl/N7jAvq



Kurt Fiebig (4. v.l.) als Neu-Mitglied der Narrenpolizei gab den gestandenen Kollegen einen "Cuba" aus.



Tag der offenen Tür

am Samstag, dem 02<u>.06.20</u>18 von 10-17 Uhr!

Wir laden Sie ein, einen Blick in unsere Küche zu werfen.

Ihr Team vom Rollenden Gastmahl Meißner Berg 78 · 01471 Radeburg www.rollendes-gastmahl.de



Dorffest und Vogelschießen in Bärwalde vom 22.06. bis 25.06.2018

Freitag, 22. Juni 2018

19:00 Uhr: Bärwalder Fünf-Kampf

22:00 Uhr: Bäribische Disko-Nacht mit DJ Alex,

DJ NEEXX und DJ FLOAR bei Cocktails vom Barmixer **EINTRITT FREI!!!**

Samstag, 23. Juni 2018

14:00 Uhr: traditionelles Vogelschießen

für die Kinder: Bogenschießen, Hüpfeburg, Glücksrad u.v.m. 19:30 Uhr: Tanzveranstaltung mit den "Rehbachtalern"

Sonntag, 24. Juni 2018

Gottesdienst im Festzelt vormittags:

anschl. Frühschoppen

mit den "Rehbachtalern" bei Bier und Hausmannskost – wie es jeder kennt

Skat- und Rommé-Turnier 11:30 Uhr: 14:00 Uhr:

Bärwaldegolf

Montag, 25. Juni 2018

Nachmittags: Treffen der Senioren aus den Ortsteilen

bei Kaffee, Kuchen und Wurst mit Musik der "Ebersbacher Akkordeon-Freunde e.V."

Jugend- und Heimatverein Bärwalde e.V.

Digitale Offensive Sachsen

Kommentar: Schnelles Internet – eine Erfolgsgeschichte und eine netzpolitische Katastrophe

Vor fast genau 10 Jahren fand in können, dass das viel zu viel ist und Thiendorf eine Beratung der Bürgermeister der im Dresdner Hei- So fiel Sachsen in Deutschland auf debogen zusammengeschlossenen einen der letzten Plätze zurück – und Kommunen statt, bei der Ralf Berger Deutschland auf einen der letzten von der Firma Innoka Lauchhammer das Thema "Breitband" und dessen Dennoch wären Lösungen in den Bedeutung für die Zukunft populärwissenschaftlich darzustellen versuchte. Damals wurde Breitband noch mit Übertragungsgeschwindigkeiten von "über 2 Mbit" definiert. Breitbandinitiative. Bereits damals der Versorgungslücke" bereit gestellt. verstand zwar die Bedeutung des aber die Fördersätze waren damals Haushalte stark belasten würden.

Der Bund versäumte es, den flä- Bereits 2008 hatte die OPAL zur Erfolgsgeschichte. chendeckenden Breitbandausbau Gastransport GmbH & Co KG deszur kommunalen Pflichtaufgabe zu halb der Telekom und jedem anderen machen und Länder und Kommunen dazu passend mit den entsprechen- sernetz mit zu nutzen. Man könnte den Mitteln auszustatten. Bis heute wehren sich die Kommunen gegen hoch war - allein: es wurde nach einen Rechtsanspruch.

Dazu kam als "Störfaktor" der frisch börsennotierte "Staatsbetrieb" Telekom, der auf Teufel komm raus Gewinn erwirtschaften sollte und schon deshalb keine Lust verspürte, im defizitären ländlichen Raum lange Leitungen für wenig Abnehmern zu verlegen.

Diese Gemengelage konstatierend ließen die Bürgermeister den Baugenehmigungen für Glasfaserguten Innoka-Mann schulterzukkend stehen. Zu den vom Ergebnis enttäuschten Teilnehmern der Ver- Anbietern zur Verfügung stellt - und anstaltung gehörte auch Michaela die Telekommunikationsanbieter nagerin im Dresdner Heidebogen. wurden zwar danach trotzdem auf Regulierungsbehörde gibt, die die den Weg gebracht, aber nur mit Bezeichnung nicht verdient, weil sie dem Ergebnis, dass die so genannte die Monopolstellung der Telekom "Wirtschaftlichkeitslücke" - nur für schützt. diese wurden Fördermittel bereit

so nicht funktionieren wird.

in Europa.

letzten 10 Jahren schon möglich Länder angesehen. Kreuz und quer im ganzen Land lagen schnelle Glasfaserkabel und wurden neue verlegt, Bereits damals gab es eine sächsische die nur zu einem kleinen Teil genutzt werden. Entlang der Autobahnen für entlang der Bahntrassen, an Gas-Die Mehrzahl der Bürgermeister fernleitungen, Stromtrassen-überall Internets vor Ort als Standortfaktor, gebraucht – aber eben nur zu einem trieb. 2015 folgte der erste Spanoch so, dass sie die kommunalen Teil der Leitungen blieb ungenutzt.

> Interessenten angeboten, ihr Glasfavermuten, dass das Netzentgelt zu anfänglichem Interesse gar nicht erst verhandelt. Inoffiziell hieß es aus lokalen Telekom-Kreisen: Anweisung von René Obermann. So wurde zwar quer durch die unterversorgte Gemeinde Ebersbach und zwischen Bärwalde und Steinbach viel Erde bewegt und Glasfaser verlegt, aber die Dörfer blieben weiter unversorgt. trassen nur erteilt, wenn der Antragsteller freie Kapazitäten anderen nur nicht in Deutschland, wo es

Gemeinden wie Ebersbach, Schön- dass Breitband zum Standortfaktor feld oder Thiendorf wurden Fehlbe- wird, bewahrheitet. "Neuansiedler träge von fast einer halben Million fragen zuerst nach Internet," sagte Euro aufgerufen, was Eigenanteile Sebastian Fischer (MdL CDU) auf

ENSO-RUNDUM-TOUR am 17. Juni 2018

Radpartie für die ganze Familie

durch den nördlichen Landkreis Meißen

Raum in den 10 Jahren größer statt kleiner geworden.

sich nur kurzzeitig als hilfreich, denn (leeres) Versprechen nach wie vor. die Bandbreite der Funkzellen ist schnell erschöpft. Je mehr Nutzer

der Zeit erkannt und Breitband zum Grundbedarf erklärt, als sie sie sich daran, das Wahlversprechen bereits im Stadtgebiet von Großenwurde Glasfaser für die Steuerung hain den Breitbandausbau voran-

ein. "Hier haben wir noch mehr nicht damit rechnen. Abschlüsse pro Woche als in der Stadt." Hintergrund ist sicher, dass in Bürgermeisterin Michaela Ritter der Stadt alle, die im Stadtzentrum, ist froh, schon vor den neuerlichen nahe am Hauptverzweiger wohnen, der sich im alten Postamt befindet, haben. Der Stadtrat sei wegen seiner mit den dort tatsächlich verfügbaren Entscheidung, 25% Eigenanteil auf-16 Mbit zufrieden sind. Ein anderer zubringen, "auch der Lächerlichkeit Grund dürfte sein, dass kurz vor preisgegeben worden," sagte sie. "Ich der Inbetriebnahme des Radeburger ENSO-Netzes die Telekom auf eine und dass die Pioniere nicht bestraft In anderen Ländern dagegen wurden neue Technologie (VoIP) umgestellt werden. Ich habe auch erst, als ich und alle Kunden, die nicht aufgepasst haben, in neue Zweijahresverträge gezwungen hat. Viele Kunden, noch gar nicht gab, erfahren, dass die zur ENSO wechseln wollten waren überrascht, dass sie die neuen haben jetzt Nachteile wegen der 25%, Ritter, damals noch Regionalma- nutzten sie. Funktionierte überall, Fristen an einem Wechsel hinderten. die wir ausgegeben haben, während

Bandagen und nicht im Sinne einer allgemein angenommenen Fairness geführt. Schon gar nicht sorgt sich So ist es. Immerhin kann nun Radegestellt – viel zu groß war. Für Inzwischen hat sich die Voraussage. Auftrag ist. Schon 2016 hat sie eine netzen träumen dürfen – während bereiche von etwa 8.000 Hauptver- noch für Jahre! teilern zum allergrößten Teil der von immer noch an die 100.000 Euro der Inbetriebnahme-Feier, "egal ob Telekom überlassen hat. Diese hat weiterführende Quellen und Beierfordert hätte. Schon damals hätte sie hier wohnen oder ein Unterneh- sich im Gegenzug dazu verpflichtet, träge in unserer Online-Ausgabe der Freistaat merken müssen und men gründen wollen. "Kein schnel- die Bereiche mit der Vectoring-

les Internet" bedeutet inzwischen Technik zu erschließen," schreibt der alles unter 16 Mbit. Dadurch sind kritische Blog netzpolitik.org. Bis die weißen Flecken im ländlichen 2018 sollte dies "erledigt" sein. Was daraus geworden ist, ist allerorten zu sehen, aber die Ausbaubereitschafts-Die kabellose Alternative LTE erwies erklärung der Telekom steht als

Von einem Extrem ins andere fallend im LTE-Netz "online" sind, desto will die neue Bundesregierung nun langsamer wird das Netz für jeden. nur noch Ausbau von Glasfaser "bis ans Haus" fördern und Übergewesen, hätte man sich erfolgreiche Michaela Ritter hatte die Zeichen gangstechnologien wie Vectoring gar nicht mehr. Diese Entscheidung ist mindestens genauso verheerend, 2013 zur Bürgermeisterwahl antrat. denn dafür gibt es keine Kapazitä-Bereits kurz nach der Wahl machte ten. Die Bürgermeister warnen: der Aufwand wird genauso hoch wie wurden Fördermittel zur "Schließung die diversen Informationssysteme, zu erfüllen. 2014 begannen die seinerzeit beim Aufbau der Abwas-Verhandlungen mit der ENSO, die sernetze. Man braucht Verträge mit jedem einzelnen Eigentümer von jedem einzelnen Haus. Man muss Leitungen an die Häuser legen, Teil der Leitungskapazität. Der größte tenstich, 2016 war das Stadtgebiet braucht eine Tiefbaukapazität, die erschlossen, 2017 folgte der Ausbau in solchem Umfang gar nicht zur der Ortsteile. Gerade letzteres wurde zur Erfolgsgeschichte. verfügung steht. Wo jetzt noch nicht 50 Mbit anliegen oder mit dem Bau zumindest begonnen ist, "Wir hätten mit den Dörfern der braucht - die jetzigen Regeanfangen sollen," schätzte ENSO- lungen zugrunde gelegt – auch in Geschäftsführer Dr. Steffen Heine den nächsten fünf, sechs Jahren

Weichenstellungen" gehandelt zu wünsche mir eine ehrliche Diskussion die Formulare für die Fördermittelabrechnung haben wollte und es solche wir überhaupt die ersten waren. Wir andere etwas besseres für null Prozent Einige erste Machbarkeitsstudien mit der Bundesnetzagentur eine Der Wettbewerb wird mit harten Eigenanteil bekommen sollen. Aber wir haben und nicht "wir hätten".

> die Bundesnetzagentur um die burg mit der Übergangstechnologie Verbraucher, was eigentlich ihr gut leben, während andere von Giga-"netzpolitische Weichenstellung der Stunden, die sie auf den Downvorgenommen, indem sie die Nah- load warten. Und das voraussichtlich

> > KlausK roemke

Bullengrill - M

nur Neunzehn Euro Neunzig pro Person



Erleben Sie im Fischereiambiente der Teichwirtschaft Moritzburg den Bullengrill in voller Größe.

Geniessen Sie fein gegrilltes Rindfleisch vom Buchenholz-Drehspieß mit Speckbohnen aus der Riesenpfanne und Brotauswahl.

26.05.18 ab 17:00

Tickets in Sylvie's Nagelstudio in Radeburg oder Kartenbestellung unter: 0172-2371877 - post@bullengrill.de - www.bullengrill.de/anfrage.html

19,90 pro Person beinhaltet das Bullengrill-Menü "satt" inklusive reichhaltigem Beilagenbuffet. Einlass ab 17:00 Uhr, Bullengrill-Anschnitt gegen 19:00 Uhr. Getränke sind separat zu zahlen. "bullengrill.de" ist eine Marke der palina UG, Holzweg 8, 01471 Bärnsdorf, post@bullengrill.de



Jetzt schon vormerken:

Bei Vorbereitung und Durchführung der Radpartie hat ENSO wieder vielfältige Unterstützung von Städten und Gemeinden, Vereinen und Unternehmen der Region. So sorgen die ENSO-Partner für Verpflegung und Getränke. Mit dabei sind Oppacher, die Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH und die Pulsnitzer Lebkuchenfabrik GmbH.

Tour-Partner

Gestartet wird zwischen 9 und 10.30 Weitere Informationen unter: Uhr. Die Teilnahmegebühr von 8 €, ermäßigt 5 €, beinhaltet ein T-Shirt, ein Lunchpaket, ein Streckenheft, medizinische Versorgung und Reparaturdienste für Notfälle.

Die Anmeldung ist ab 13. Mai über die Website möglich.

www.rundumtour.de

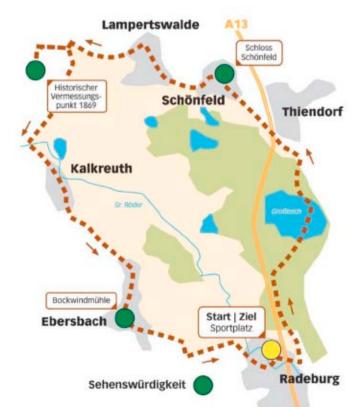
Achtung: Wegen der starken Nachfrage muss die Teilnehmerzahl begrenzt werden.

700 Radler können mitfahren. Die Online-Anmeldefrist endet am

www.rundumtour.de



Einem Teil des Anzeigers liegen Flyer des Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. Kalkreuth bei!



Seit über 15 Jahren lädt die ENSO Energie Sachsen Ost AG im Juni zu einer Erlebnisradtour für Jedermann ein. Das Besondere: Es werden dabei stets andere Regionen Ostsachsens erkundet. Mehrere Hundert Freizeitradler nehmen jedes Jahr die Gelegenheit wahr, mit der Familienradtour ihre nähere oder weitere Umgebung zu entdecken.

Startpunkt ist der

Sportplatz Radeburg.

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt -

Tickets gibt es ab 13. Mai

nur im Internet.

Sehenswertes

In diesem Jahr wird die Region nördlich von Radeburg befahren. Am 17. Juni führt die etwa 42 Kilometer lange Strecke vom Sportplatz Radeburg über Thiendorf, Schönfeld, Lampertswalde und Ebersbach zum Ausgangspunkt zurück. Unterwegs gibt es wie immer viel zu sehen, so dass sich das Absteigen zwischendurch lohnt. Beispielsweise am Schloss Schönfeld, am historischen Vermessungspunkt in Brockwitz oder an der Bockwindmühle Ebers-

RADEBURG

Ausgabetag: Ausgabe: 11.05.2018 05/2018

Stadtverwaltung Radeburg für Radeburg mit den Ortsteilen Bärnsdorf, Bärwalde, Berbisdorf, Großdittmannsdorf & Volkersdorf; amtliche Mitteilungen des Stadtrates & der Stadtverwaltung Radeburg

Stadt Radeburg

Beschlüsse des Stadtrates zur 45. Beratung am 17.04.2018

In öffentlicher Sitzung

Beschluss Nr. 01 - 45./6. Beratung des Stadtrates

Beschluss Nr. 02 - 45./6. Bestätigung des Protokolls der Beratung und Beschluss zur Nut-Beratung zum Haushalt 2018

Beschluss Nr. 03 - 45./6. Beratung und Beschluss über die

Beschluss Nr. 04 - 45./6. terung der Gebietsabgrenzung eingesehen werden. nach § 171 b Abs. 1 Baugesetzbuch

(BauGB) "Östliche Stadtmitte"

zum Fortsetzungsantrag (FSA) des Städtebauförderprogrammes "Stadtumbau - Teil Aufwertung" Bestätigung des Protokolls der 44. (SU-A) ab dem Programmjahr

Beschluss Nr. 05 - 45./6.

zungsänderung/zum Wiederaufbau eines Wirtschaftsgebäudes zur Wohnnutzung

Haushaltssatzung 2018 mit allen Anlagen der Stadt Radeburg

Der vollständige Wortlaut der gefassten Beschlüsse in öffentlicher Sitzung kann im Sekretariat der Bürgermeisterin, Rathaus, Beratung und Beschluss zur Erwei- zu den üblichen Öffnungszeiten

gez. Ritter, Bürgermeisterin

Beschlüsse des Stadtrates zur 46. Beratung am 03.05.2018

In öffentlicher Sitzung

Beschluss Nr. 01 - 46./6. Bestätigung des Protokolls der 45. Beratung des Stadtrates

Beschluss Nr. 02 - 46./6.

Stadtumbau Ost, Programmteil Öffentlichkeit und der Behörden Aufwertung (SUO-A) Fördergebiet "Östliche Stadtmitte"

Beschlüsse Nr. 03 bis 10 - 46./6. terung der Vergabe zur Baulei-2019 bis 2023

Beschluss Nr. 11 - 46./6.

Beratung und Beschluss zum Fest- Information zum Zeitplan für stellungsentwurf "S 177 Verlegung die Aufstellung des Jahresaböstlich Radeburg einschließlich der schlusses 2014 sowie Beratung AS Radeburg

Beschluss Nr. 12 - 46./6.

Antrag auf Erwerb einer Teilfläche von Flurstück Nr. 187/2 der Beschluss Nr. 18 - 46./6. Gemarkung Radeburg

Beschluss Nr. 13 - 46./6.

Beratung und Beschluss zu Anträgen auf Erwerb von Teilflächen Der vollständige Wortlaut der ten in der Röderaue)

Beschluss Nr. 14 - 46./6.

Friedensrichter:

Rentenberatung:

Schuldnerberatung

Beratung und Abwägungsbeschluss zu den zum Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungs-

Sprechstunden im Bürgerbüro der Stadt Radeburg,

Heinrich-Zille-Str. 11

jeden 2. Donnerstag im Monat

(nur mit Terminvereinbarung: 015111646340).

Bürgerbüro; Heinrich-Zille-Str. 11, in Radeburg

(möglichst nach telefonischer Terminabsprache unter 03521/7253452)

(nur mit Terminvereinbarung: 035208/96111 oder 0800-809 802 400)

jeden 1. Dienstag im Monat

jeden 4. Dienstag im Monat

Freitag, den 18.05.2018

jeden 1. Freitag im Monat

jeden 2. Dienstag im Monat

Seniorenberatung (kostenlos, unabhängig – Tel. 035208 - 88 624)

Schwangerenberatung: jeden 3. Donnerstag im Monat

plans "Altenpflegeheim & Wohnen Am Hofwall, Radeburg" eingegangenen Anregungen

Beschluss Nr. 15 - 46./6.

Beratung und Beschluss zur Billigung des geänderten Entwurfs Beratung und Beschluss zur Neu- des vorhabenbezogenen Bebauregelung der Berechnungsgrund- ungsplans "Altenpflegeheim & lagen für die Förderung privater Wohnen Am Hofwall, Radeburg" Baumaßnahmen im Programm und zur erneuten Beteiligung der

Beschluss Nr. 16 - 46./6.

Beratung und Beschluss zur Erwei-Beratung und Beschluss zur Auf- stung der Dachdeckerarbeiten am stellung der Vorschlagsliste für angrenzenden Spielzeugschuppen Schöffen für die Geschäftsjahre des ehemaligen WC-Häuschens der Kita Volkersdorf

Beschluss Nr. 17 - 46./6.

und Beschluss zur Bestellung der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft zur Durchführung der örtlichen Beratung und Beschluss zu einem Prüfung der Jahresrechnung 2014

Beratung und Beschluss über die Annahme von Spenden nach § 73 Abs. 5 SächsGemO

von Flurstück Nr. 1715/10 der gefassten Beschlüsse in öffentli-Gemarkung Radeburg (Pachtgär- cher Sitzung kann im Sekretariat der Bürgermeisterin, Rathaus, zu den üblichen Öffnungszeiten eingesehen werden.

> gez. Ritter Bürgermeisterin

> > 17 - 18 Uhr

09 - 11 Uhr

16.30 - 18.30 Uhr

von 09 Uhr - 11 Uhr

von 16 Uhr – 18 Uhr

Stadt Radeburg

Öffentliche Bekanntmachung · Öffentliche Auslegung Geänderter Entwurf des Vorhabenbezogenen Bebauungsplans "Altenpflegeheim & Wohnen am Hofwall, Radeburg"

Beschluss zur Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans Hofwall, Radeburg" gefasst.

Der Geltungsbereich des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes 1,9 ha. Betroffen sind die Flurstücke 1773, 1774, 1775/1, 1775/3, 1776/a, 1777/2, 1777/3, 1778, 1780/1, 1783 und 1784 sowie Teile der Flurstücke Für die Öffentlichkeit besteht 1776/b, 1776/1, 1779/1 und 1782 vom 17.05.2018 bis einschließlich der Gemarkung Radeburg. Planungsziel ist die Einordnung von einem Altenpflegeheim, Betreutem Wohnen und Mehrfamilienhäusern. Nach der Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden hat der Stadtrat der Stadt Radeburg in öffentlicher Sitzung am 03.05.2018 den Abwägungsbeschluss zu den zur Beteiligung freigegebenen Entwurf eingegangenen Anregungen gefasst. Das Abwägungsergebnis hat eine Änderung der Planunterlagen zur Folge, die eine erneute Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden erforderlich macht. Daher hat der Stadtrat in gleicher Sitzung den geänderten Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes gebilligt und beschlossen, die Öffentlichkeit und die Behörden erneut zu beteiligen.

Der Stadtrat von Radeburg hat in seiner Sitzung am 15.12.2016 den wird der durch den Stadtrat am 03.05.2018 gebilligte geänderte Entwurf des vorhabenbezogenen "Altenpflegeheim & Wohnen am Bebauungsplans "Altenpflegeheim & Wohnen am Hofwall, Radeburg" in der Fassung vom 19.04.2018, bestehend aus Planzeichnung (Teil A), Textlichen Festsetzungen (Teil umfasst eine Fläche von insgesamt B) und Begründung (Teil C) für

> 18.06.2018 während der Dienstzeiten

Montag

8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.30 Uhr Dienstag Mittwoch Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr im Bauamt der Stadt Radeburg, 01471 Radeburg, Heinrich-Zille-Straße 11 die Möglichkeit der Einsichtnahme in die Unterlagen. Während dieser Auslegungsfrist können von jedermann Bedenken und Anregungen zu dem Entwurf

vorgebracht werden. Zusätzlich sind die Planunterlagen zur Information in der Internetprä-

schriftlich oder zur Niederschrift

bei der Stadtverwaltung Radeburg

sentation der Stadt Radeburg unter www.radeburg.de/rathaus/orts entwicklung/aktuelle-offenlagen einsehbar.

Nicht fristgemäß vorgebrachte Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung zum Bauleitplan

Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, soweit in ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht werden, aber hätten geltend gemacht werden können.

8.00 – 12.00 Uhr Der Bebauungsplan wird im Verfahund 13.00 bis 18.00 Uhr ag 8.00 – 12.00 Uhr ag 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.30 Uhr und 13.00 bis 15.30 Uhr des vereinfachten Verfahrens nach § 13 BauGB entsprechend. Gemäß § 13 Abs. 3 Satz 1 BauGB wird von der Durchführung der Umweltprüfung gemäß § 2 Abs. 4 BauGB, vom Umweltbericht nach § 2 a BauGB sowie von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, abgesehen.

> Michaela Ritter Bürgermeisterin

unberücksichtigt bleiben.

Freitag

Gegen die Vorschlagsliste kann binnen einer Woche nach Ablauf der Auslegungsfrist mit der Begründung Einspruch erhoben werden, dass Personen in die Liste aufgenommen sind, die nach Nummer 6,7 und 8 des zweiten Abschnittes der gemeinsamen Verwaltungsvorschrift des Sächsischen Staatsministeriums der Justiz und des Sächsischen Staatsministeriums des Innern zur Vorbereitung und Durchführung der Wahl und Berufung der Schöffen und Jugendschöffen vom 27.12.1999, die zuletzt durch die Verwaltungsvorschrift vom 12. Januar 2018 (SächsABl. S. 181) geändert worden ist, nicht aufgenommen werden durften oder nicht aufgenommen werden

Stadt Radeburg

Öffentliche **Bekanntmachung**

über die öffentliche Einsichtnahme

in die Vorschlagsliste für Schöffen

In der Zeit vom 14.05.2018 bis zum

22.05.2018 liegt die vom Stadtrat

der Stadt Radeburg beschlossene

Vorschlagsliste für Schöffen für die Geschäftsjahre 2019 bis 2023 zu

jedermanns Einsicht im Sekreta-

riat der Bürgermeisterin, Rathaus,

Montag von 9.00 bis 12.00 Uhr

Dienstag von 9.00 bis 12.00 Uhr

Mittwoch von 9.00 bis 12.00 Uhr

und 13.00 bis 18.00 Uhr

von 9.00 bis 12.00 Uhr

und 13.00 bis 15.30 Uhr

von 9.00 bis 12.00 Uhr

1. OG, Heinrich-Zille-Straße 6

01471 Radeburg zu den Dienstzeiten:

Donnerstag

Der Einspruch ist schriftlich oder zu Protokoll bei der Stadt Radeburg Heinrich-Zille-Straße 6 01471 Radeburg

oder dem

Amtsgericht Meißen Domplatz 3, 01662 Meißen

gez. Ritter, Bürgermeisterin

Stadt Radeburg

Umzug Ordnungsabteilung in das Rathaus

Seit 1. Mai 2018 befindet sich das Büro der Ordnungsabteilung im Gebäudes des Rathauses (Heinrich-Zille-Straße 6) im Erdgeschoss.

Die Mitarbeiter sind unter neuen Telefonnummern zu erreichen:

Herr Wehnert (Leiter der Ordnungsabteilung): 035208/961-15

Frau Wannrich (Gewerbe, Marktwesen):

035208/961-14

Radeburg

Willkommen in der Begegnungsstätte der Stadt Radeburg

Wir laden alle Ruheständler ab • Donnerstag, den 28.06.2018 60 Jahre aus Radeburg und allen Ortsteilen recht herzlich zu folgenden Veranstaltungen ein:

- Donnerstag, den 07.06.2018, ab 14.00 Uhr,
 - "Lesenachmittag" mit Frau Zeidler

Hofwall, Radeburg

- Donnerstag, den 14.06.2018, ab 14.00 Uhr, die Schüler der Oberschule Radeburg, Klasse 7 präsentieren "Dresden als Barockstadt"
- Donnerstag, den 21.06.2018, ab 14.00 Uhr, die Tschernobyl-Initiative Ottendorf-Okrilla kommt mit Kindern aus Weißrussland zum Treff mit uns. Die "Strickliesel" geben ihre gestrickten Sachen mit.

Technischer Ausschuss am Di., 15.05.2018 entfällt!

ab 14.00 Uhr, TREFFPUNKT im AWO Kinderhaus "Glückspilze" zum gemütlichen Nachmittag

Übersichtsplan - Geltungsbereich Vorhabenbezogener Bebauungsplan "Altenpflegeheim & Wohnen am

mit den Kindern der grünen Gruppe von Frau Rau und Frau Kaden

13.00-16.00 Uhr Dienstag: Strick- und Spielrunde

Sonstige Veranstaltungen:

Mittwoch:

Es grüßt Sie herzlich Frau Scheibe Mitarbeiterin

der Begegnungsstätte

9.00-10.00 Uhr

Gymnastik

Sitzung des Stadtrates Di., 22.05.2018 - 19:00 Uhr Do., 31.05.2018 - 19:30 Uhr im Ratssaal der Stadt Radeburg



Für die Elückwünsche, Blumen und Seschenke anlässlich meines

70. Seburtstages

möchte ich mich bei allen Gratulanten ganz herzlich bedanken.

> Kerstin Fuhrmann Radeburg, im April 2018

Ich möchte mich für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen- und Geldgeschenke anlässlich meiner Konfirmation ganz herzlich bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn bedanken. Insbesondere bei Herrn Pfarrer Kecke, bei meinen Eltern und dem Gasthof Klitzsch für die wunderschöne Feier.

> Danke Eure Anne Lina Partusch



Volkersdorf

Radeburg

Radeburg

Radeburg

Radeburg

Radeburg

Radeburg

Bärwalde

aus Radeburger Bodenhaltung

gleichzeitig Kindergottesdienst anschließend Kirchenkaffee

Ev.-Luth. Kirche Radeburg

mit Pfr. Beyer,

in Radeburg

gleichzeitig Kindergottesdienst, in der Kirche Rödern

10.00 Uhr Predigtgottesdienst mit

Pfr. Beyer,

in Radeburg

Im Namen der Kirchvorsteher und Mitarbeiter grüße ich Sie herzlich

→ In spannend heißen 4 Stunden führt Meister-Fleischer Dirk Klotsche durch die "Welt des Grillens". Sie grillen kleine und richtig große Fleisch-

DAS FLEISCH-SEMINAR

Feuer, Flamme & Fleisch

ARISTA

PULLED PORK

10.30 Uhr Festgottesdienst mit Pfr. Beyer

Pfr. Wachsmuth auf der Friedenshöhe

Pfr. i.R. Seifert, gleichzeitig Kindergottesdienst in Radeburg Abendmahlsgottesdienst mit

gleichzeitig Kindergottesdienst in der Kirche Rödern

gleichzeitig Kindergottesdienst anschließend Kirchenkaffee

IhrPfar rer AndreasK ecke

RINDERKOTELETT

UND VIELES MEHR

DIRK

KLOTSCHE

"FIORENTINA"

Predigtgottesdienst mit

Pfr. i.R. Drechsler

Sonntag, den 13. Mai 9.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst

Sonntag, den 27. Mai 9.00 Uhr Predigtgottesdienst mit

der Käserei Schönborn

Volkersdorf

KOMMT GRATULIEREN

Herzliche Glückwünsche übermittelt die Stadtverwaltung Radeburg

zum 70. Geburtstag		
am 16.05.	Helmut Quicker	
am 31.05.	Karin Schönfelder	
01.06	A 1' T 1 4	

am 01.06. Annelies Egberts Eckhard Gursinsky am 05.06. am 08.06. Christine Kunath

zum 75. Geburtstag

Manfred Walden Radeburg am 14.05. am 18.05. Dr. Ingrid Walden Radeburg Bernd Richter am 19.05. Radeburg Radeburg am 24.05 Dieter Neumann am 02.06. Almut Mehlhorn Bärnsdorf am 05.06. Bernd Sieber Volkersdorf

zum 80. Geburtstag

Erhard Kunkel am 12.05. Radeburg am 24.05. Ingeborg Seiler Boden Radeburg am 26.05. Karl-Otto Schober am 31.05. Radeburg Gisela Lenz zum 85. Geburtstag

am 20.05.

Katharina Steller am 30.05. Ruth Janke am 31.05. Heinz Höntzsch

Käse, Eier

zum 90. Geburtstag

am 30.05. Gertraude Gasch

:äalich 24 Stunder

Großdittmannsdorf · Hauptstraße 28 b

01471 Radeburg · Tel. 03 52 08 - 8 10 00

Agrargenossenschaft Radeburg eG

Pfingstsonntag, den 20. Mai

Pfingstmontag, den 22. Mai

Sonntag, den 03. Juni 10.30 Uhr 1. Sonntag nach Trinitatis

Sonntag, den 10. Juni 9.00 Uhr

2. Sonntag nach Trinitatis

stücke vom Rind und Schwein.

FLANKSTEAK

TAGLIATA

Exaudi

Stadt Radeburg

neues Verfahren für die elektro- der Rechnung. nische Verbuchung von Einzah- Ist keine mit "AV" beginnende eingeführt.

In diesem Zusammenhang bitten im Schreiben benannten Verwenwir Sie bei Zahlungen an die Stadt dungszweck an. Radeburg die auf dem Schreiben Bei Rückfragen wenden Sie sich angegebene AV-Nr. (rote Mar- bitte an die Stadtkasse. kierung) als Verwendungszweck

Sehr geehrte Damen und Herren, Beispiel AVBO/210/5214/200568. am 17.04.2018 wurde bei der Sie finden diese oben rechts auf der Stadtverwaltung Radeburg ein ersten Seite des Bescheides bzw.

lungen an die Stadt Radeburg Nr. angegeben, geben Sie bitte bei der Zahlung wie bisher den

vollständig anzugeben, hier im Ihre Stadtverwaltung Radeburg

Stadt Radeburg

-STADTVERWALTUNG-

Nr.Mz. (Bitte stets angeben!): AVRO(210/5214/200568

Telefon: 037999 / 4711-10 Auskunft erteilt:

Deutscher Verkehrssicherheitsrat

Verkehrsteilnehmerschulung

Im Rahmen des DVR Programms "sicher mobil" in Zusammenarbeit mit dem ADAC Sachsen lädt Herr Roland Rosenkranz, Moderator des Deutschen Verkehrssicherheitsrates, alle Interessierten zur nächsten Verkehrsteilnehmerschulung am 16.05.2018 um 19 Uhr in den Landgasthof Berbisdorf ein. Die Veranstaltung ist kostenfrei.

Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal

Sammlung von Batterien und Akkus

Lesen Sie den ausführlichen Artikel bitte auf Seite 11.

TSV 1862 Radeburg e.V. Abt. Tischtennis

3. Sachsen-Titel in Folge

Spremberg 02 und den SV Rotation Neusalza-Spremberg.

Am 1. Mai gewannen die TT-Schü- Süd Leipzig mit jeweils 6:0 Siegen lerinnen zum 3. Mal in Folge die nichts anbrennen und qualifizierten Landesmannschaftsmeisterschaft. sich damit erneut für die Mittel-Beim Turnier in heimischer Halle deutsche Mannschaftsmeisterschaft ließen Leonie, Finja, Maja und am 27. Mai in Sachsen-Anhalt. Der Amélie gegen den TTC Neusalza- zweite Platz ging an Leipzig vor

Stolz nehmen alle Beteiligten die Urkunden und Medaillen von Radeburgs Bürgermeisterin Michaela Ritter entgegen

Stadt Radeburg

Bekanntmachung Wasserzähler - Ablesung

Kundeninformation für Berbisdorf, Bärnsdorf, Volkersdorf

Sehr geehrte Wasserkunden,

Am 23. Mai 2018 werden Wasserzählerablesebriefe durch die Stadt- Eine Übermittlung der Daten per verwaltung Radeburg versandt. Fax: 035208-96125 oder Bitte tragen Sie den Zählerstand e-mail: auf dem Formular ein und senden doris.behrisch@radeburg.de dieses bitte bis zum 06.Juni 2018 ist ebenfalls möglich. zurück. Für die Rücksendung Für Rückfragen steht Ihnen Frau benutzen Sie bitte den städti- Behrisch unter Tel. 035208-96124 schen Briefkasten im Eingangsbe- zur Verfügung. reich des Rathauses in Radeburg, Heinrich-Zille-Str. 6 oder die

in den Ortsteilen vorhandenen Briefkästen der Stadtverwaltung Radeburg.

Stadtverwaltung Radeburg

Tag des offenen Ateliers

Anschauen, Zuhören, Staunen...

Pfingstsonntag · 20. Mai 2018 11:00 bis 19:00 Uhr, Dresdner Str. 10, Radeburg

Wir laden Sie herzlich ein zu einem Kerzen gestalten auszuprobieren. Sinne in unsere Galerie, Bauerngarten und Kunstscheune.

Mit dabei sind Constanze Hohaus, Mechthild Mansel und Petra Schade von der Künstlerinnengruppe "Farbfinder", Burkhard Schade, Anita Voigt, Steffen Gröbner, Martina Hassel und Karla Israel. Die Künstler präsentieren zahlreiche Druckgrafiken. Malereien, Fotos sowie Kunst-Erleben Sie mit, wie ein Holzschnitt entsteht und schauen Sie der Buchbinderei und Bilderrahmenwerkstatt Kruschel über die Schulter.

Kreative Besucher haben die Gelegenheit kleine Dinge aus Speckstein herzustellen oder sich beim

farben- und formenfrohen Fest der Musikalische und durchaus tanzbare Akzente setzt auch dieses Jahr wieder die Gruppe "Tonstaub", mit Drehleier, Akkordeon, Concertina und Cajon.

Verbringen Sie mit uns einen kunstvollen Nachmittag bei Selbstgebakkenem und anderen Köstlichkeiten. Weitere Überraschungsgäste sind eingeplant ..

Wir freuen wir uns wieder auf kunstobjekte aus Ton, Papier und Metall. interessierte Besucher, spannende

Petra und Burkhard Schade www.atelier-pescha.de www.lichtschnipsel.de

Bärnsdorf

Bärnsdorf bäbt weiter

Endlich ist es so weit. Am Freitag, dem 25. Mai 2018 um 20:00 Uhr, startet die diesjährige BärnsDORFkonzert-Reihe mit der "Rockhaus-Tour zur Live DVD", wiederum wie schon beim letztjährigen Auftakt im Landgut Mosch, An der Promnitz 3 im Radeburger Ortsteil Bärnsdorf.





Hofgut Mosch wird wieder zur Freilichtbühne.

Nach dem Erfolg vom Vorjahr sind Mosch." die Mannen um Mike Kilian so begeistert, dass sie Bärnsdorf in Diesmal tritt Dirk Michaelis gemeingeworden, aber sie kommen.

Adaptionen von Welthits. Die Veran- darf gespannt sein.

01471 Bärnsdorf

"Ich Ich liebe Dich, Bärnsdorf!" staltung war ein großartiges Musikschrieb Rockhaus auf Facebook. erlebnis im gut gefüllten Landgut

ihren Tourneeplan aufgenommen sam mit dem Echo Ensemble auf, das haben. Damals versprachen sie: aus vier jungen Sängern besteht, die "Absoluter Hammerabend gestern ehemalige Mitglieder des Dresdner in Bärnsdorf. Danke, wir sehen uns Kreuzchores sind. Gemeinsam traten 2018 im April!" Nun ist es zwar Mai sie zum Beispiel bei der HOPE-Gala in der Dresdner Frauenkirche auf, nun also in Bärnsdorf. Im Vorpro-Tags darauf, am Sonnabend, dem gramm wird "Miss Rockester" alias 26. Mai, ist Dirk Michaelis wieder Silvana Mehnert zu sehen sein. Der da. "Erinnert Ihr Euch noch?" Sprössling des Philharmonischen fragt "Bärnsdorf bäbt" auf seiner Kinderchores Dresden gründete Webseite. "Es war im Juni vor 1996 mit Freundinnen aus dem einem Jahr: Bärnsdorf bäbte zum Chor "die meldlz", heute eine der ersten Mal. Dirk Michaelis ließ vor besten weiblichen A-capella-Bands 300 Zuschauern Musik aus seinen Europas. Seit 2013 ist sie auch Karussell-Zeiten aufleben und sang "solo" unterwegs. Drei A-capellawunderschöne deutschsprachige Spezialisten in einem Konzert. Man

01471 Berbisdorf

Vermiete ab 08/2018 Ladenlokal/Büro

Anmeldung | Kontakt: Genuss-Quelle Dirk Klotsche

Meißner Straße 8, 01471 Radeburg T: 035208/344 200, **E**: dirk@genussquelle-klotsche.de

in Radeburg Nähe Markt, 76 m² Telefon 0174-3838716

Vermiete in Radeburg am Markt 2-Raumwohnung (78 m²) mit Balkon, 2. Etage

Telefon 0174-3838716



01471 Radeburg

Apothekenbereitschaftsplan

Bereitschaftszeiten der Apotheken in Großenhain & Radeburg:

- tägl. von 8 Uhr bis zum nächsten Tag 8 Uhr

- zusätzl. Spätdienste Mo-Fr von 18 Uhr 20 Uhr
- zusätzl. Dienste an Sonn- u. Feiertagen von 10 12 Uhr, 17-19 Uhr

Zusatzdienst Großenhainer Apotheken 12.05. Sonnen-Apotheke Meißen Apo. am Kupferberg 17-19 13.05. Stadtwald-Apotheke Meißen-Triebischtal

<u>-</u>	Marien-Apotheke	10-12
14.05. Markt-Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke	18-20
15.05. Marien-Apotheke Großenhain	Marien-Apotheke	18-20
16.05. Moritz-Apotheke Meißen	Marien-Apotheke	18-20
17.05. Rathaus-Apotheke Weinböhla	Apo. am Kupferberg	18-20
18.05. Sonnen-Apotheke Meißen	Löwen-Apotheke	18-20
19.05. Alte Apotheke Weinböhla	Apo. am Kupferberg	17-19
20.05. Apo. am Kupferberg Großenhain	Apo. am Kupferberg	10-12
21.05. Hahnemann-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke	10-12
22.05. Löwen-Apotheke Radeburg	Marien-Apotheke	18-20
23.05. Markt-Apotheke Meißen	Löwen-Apotheke	18-20
24.05. Engel-Apotheke Radeburg	Apo. am Kupferberg	18-20
25.05. Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe	-Center)	
-	Stadt-Apotheke	18-20
26.05. Mohren-Apotheke Großenhain		

27.05. Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe-Center) Mohren-Apotheke 28.05. Apo. am Kirchplatz Weinböhla Apo. am Kupferberg 18-20 29.05. Regenbogen-Apotheke Meißen Stadt-Apotheke 18-20 30.05. Alte Apotheke Weinböhla Mohren-Apotheke 18-20 Löwen-Apotheke 31.05. Triebischtal-Apotheke Meißen 18-20 01.06. Hahnemann-Apotheke Meißen 02.06. Löwen-Apotheke Radeburg Marien-Apotheke 18-20 Stadt-Apotheke 17-19 Stadt-Apotheke 03.06. Rathaus-Apotheke Weinböhla 10-12

Immer, wenn wir von Dir erzählen, fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen. Unsere Herzen halten dich gefangen, so als wärst du nie gegangen.

Was bleibt, sind Liebe und Erinnerung.

04.06. Hahnemann-Apotheke Meißen

07.06. Apo. am Kupferberg Großenhain

08.06. Hahnemann-Apotheke Meißen

09.06. Regenbogen-Apotheke Meißen 10.06. Moritz-Apotheke Meißen

05.06. Stadt-Apotheke Großenhain

06.06. Moritz-Apotheke Meißen

Danke für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für den stillen Händedruck, wenn Worte fehlten, für Blumen und Geldspenden, für alle Zeichen der Achtung und der Freundschaft die unserem lieben

Martin Meißner

im Leben und in der Stunde des Abschiedes entgegengebracht wurden.

> **Mutti und Vati Marcel und Dori** Feline und Angehörige





Mohren-Apotheke

Stadt-Apotheke

Marien-Apotheke

Löwen-Apotheke Apo. am Kupferberg

Apo. am Kupferberg

Apo. am Kupferberg

18-20

18-20

18-20

18-20

18-20

17-19

10-12

Wenn der Mensch den Menschen braucht

Privates Bestattungshaus Fritsche

Auf Wunsch berät Sie auch weiterhin Frau Irmgard Balbrink 01471 Radeburg • Dresdner Straße 6

Wir sind in bewährter Weise 24 Stunden für Sie da

2 03 52 08/3 07 08

Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist. (Franz Kafka)

Eva Gittler

*15.07.1935 **†** 08.04.2018



für alles, Du wirst immer in unseren Herzen sein.

DANKE

für den Trost in Wort und Schrift, für die stummen Umarmungen, für die zahlreichen schönen Blumen, für die großzügigen Geldspenden, für die vielen Zeichen der Liebe und Verbundenheit.

Wir sind traurig. **Deine Kinder** Birgit, Jens, Katrin und Antje mit Familien

Zahnärztlicher Notdienst Radeburg / Moritzburg

An Samstagen, Sonntagen, Feiertagen jeweils von 9-11 Uhr

12.05./13.05. Dr. Christiane Sachse Radeburg, Lindenallee4a Tel. 035208/2737 mobil 0173/3640769

19.05./20.05. ZÄ Ute Grünberg DD-Weixdorf Paul-Wicke -Str. 10 Tel. 0351/8806921

21.05. Herr ZA Schmidt Ottendorf-Okrilla, Auenstr. 1 Tel. 035205/54346 Tel. mobil: 0174/3892277

26.05./27.05. Praxis ZA Stille, Ottendorf-Okrilla Dresdner Str. 25 Tel. 035205/54134

02.06./03.06.

Herr Dr. Gäbler, DD-Langebrück Dresdner Str. 17 Tel. 035201/70227 mobil. 0172/3517069

0151 / 64569211

mobil 0173/5422843

09.06./10.06.

Frau Dr. Mehlhorn DD-Weixdorf August-Wagner-Str. 2 Tel. 0351/8903641 priv. 0351/8804241



Wir trauern um unseren Sportfreund

Martin Meißner

Wir verlieren mit ihm einen aktiven Sportler, der seit vielen Jahren in unserem Verein Fußball gespielt hat. Wir werden ihn alle sehr vermissen.

Unsere Gedanken und unser Mitgefühl sind bei seiner Familie. Vorstand und Mitglieder Berbisdorfer SV

Frank Mattheus

Du wirst uns immer fehlen.

geb. 03.05.1955 gest. in aller Stille

Wir nehmen Abschied von meinem Bruder, Herrn

Deine Schwester Carmen mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, den 22.05.2018, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Würschnitz statt.

Von größeren Blumengebinden bitten wir Abstand zu nehmen.

Danksagung

Wir danken allen, die unserem lieben Verstorbenen

Uwe Wageringel

im Leben Achtung und Freundschaft schenkten und jetzt mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen zum Ausdruck brachten. Besonderer Dank gilt der Hausgemeinschaft und den ehemaligen Eisenbahnerkollegen.

Radeburg im März 2018

Nach acht Jahren stillen Leidens wählte er den Weg zu seiner Marlies.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von

Karl-Heinz Schwabe geb. 12.01.1943 gest. 01.05.2018

In Liebe und Dankbarkeit **Dein Sohn Torsten mit Familie** Dein Sohn André

sowie alle Angehörigen

Die Urnenfeier findet am Freitag, den 18.05.2018, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Radeburg statt.

Im Namen aller Angehörigen Ursula May

Naturstein für Küche, Bad, Haus and Hof

Fensterbänke · Steintreppen · Kamine · Fußböden Badeinfassungen · Tischplatten · Grabmale



01471 Radeburg Bärwalder Str. 12 Tel. 035208/2418 Fax 035208/4327

Qualitätszertifizierte

Bestattungsdienstleistei

EUROCERT

DIN EN ISO 9001

- medizinische Behandlungen nach ärztlicher Verordnung
- Leistungen im Rahmen der Pflegeversicherung
- individuelle Betreuungsleistungen und Entlastungsangebote
- Unterstützung für pflegende Angehörige

Wir beraten Sie gern



Ambulante Pflege

Würschnitzer Straße 1 · 01471 Radeburg

Telefon 035208 341595

Pflege mit Herz

Ärztliche Notdienste

Rettungsstelle Meißen: Die Vermittlung des diensthabenden Bereitschaftsarztes erfolgt in dieser Zeit über die

116 117

Fr:

Mi: 14 - 8 Uhr08 - 8 UhrSo u. Feiertag: 8 – 8 Uhr bzw. 7 Uhr

Bereitschaftszeiten:



www.116117info.de/html

Ralf Metzlaff. Er war seit 2017 aktives Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr

Volkersdorf. Wegen seiner Einsatzbereitschaft und Zuverlässigkeit wurde er von allen Kameradinnen und Kameraden sehr geschätzt und geachtet. Wir verlieren einen äußerst hilfsbereiten Kameraden.

VIEL ZU FRÜH VON UNS GEGANGEN.

Die Stadt Radeburg trauert um den Kameraden

Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Familie. Wir werden sein Andenken stets in Ehren halten.

Bürgermeisterin

Seine Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Volkersdorf





Zeit schenken ...

durch eine Ansprechpartnerin für alles

Filialumzug: wir sind nun in der August-Bebel-Str. 3 für Sie da

Eine würdevolle Bestattung muss nicht teuer sein.

Steffi Hauke | August-Bebel-Str. 3 | Radeburg | 035208/349777 | www.antea.de

Impressum: Radeburger Anzeiger, seit 1876, 142. (29.) Jahrgang, neu begründet auf Anregung des Runden Tisches 1990 von Frau Kerstin Fuhrmann & Herrn Pfarrer i.R. Martin Koch, Amtsblatt der Stadt Radeburg, unabhängige Zeitung & Bekanntmachungsblatt für Radeburg (mit Bärwalde, Bärnsdorf, Volkersdorf & Großdittmannsdorf), mit dem Amtsblatt der Gemeinde Ebersbach (mit Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf, Ermendorf, Fremendorf, Fremendo Tel. (035208) 80810. Verantwortlicher Redakteur: Klaus-Dieter Kroemke, August-Bebel-Str. 2, Tel. (035208)80810, Fax: 80811, Internet: www.radeburger-anzeiger.de, e-Mail: werbung@radeburg.net; Verantwortlich für die amtlichen Teile: Für Amtsblatt der Stadt Radeburg: Bgmst. Michaela Ritter, für Amtsblatt der Gemeinde Ebersbach: Bgmst. Falk Hentschel. Verantwortliche für den Anzeigenteil: Monika Kroemke, August-Bebel-Str. 2, 01471 Radeburg, Tel.: (035208) 80810, Fax. 80811. Verantwortliche für die Verteilung: Kommunikationsberatung Klaus Kroemke - Der Radeburger Anzeiger erscheint i.d.R. monatl., die enthaltenen Amtsblätter mindestens 1 x im Monat. Anzeigenschluß ist am letzten Freitag vor dem jeweiligen Ausgabetag. Spätere Annahme auf Anfrage. Preise & Rabatte laut gültiger Preisliste: Nr.1/2005, Mediadaten werden auf Wunsch zugesandt. Ortspreis 0,70 Euro/mm, für private Anzeigen 0,35 Euro/mm. Für die Gemeindeverwaltungen der o.g. Gemeinden, gemeinnützige Vereine & nichtkommerzielle Veranstaltungen kostenlose Veröffentlichungsmöglichkeit, bei mit Einnahmen verbundenen Veranstaltungen der o.g. Gemeinden, gemeinnützige Vereine & nichtkommerzielle Veranstaltungen kostenlose Veröffentlichungsmöglichkeit, bei mit Einnahmen verbundenen Veranstaltungen der o.g. Gemeinden, gemeinnützige Vereine & nichtkommerzielle Veranstaltungen kostenlose Veröffentlichungsmöglichkeit, bei mit Einnahmen verbundenen Veranstaltungen der o.g. Gemeinden, gemeinnützige Vereine & nichtkommerzielle Veranstaltungen kostenlose Veröffentlichungsmöglichkeit, bei mit Einnahmen verbundenen Veranstaltungen der o.g. Gemeinden, gemeinnützige Vereine & nichtkommerzielle Veranstaltungen kostenlose Veröffentlichungsmöglichkeit, bei mit Einnahmen verbundenen Veranstaltungen der o.g. Gemeinden, gemeinnützige Vereine & nichtkommerzielle Veranstaltungen kostenlose Veröffentlichungsmöglichkeit, bei mit Einnahmen verbunden veranstaltungen der o.g. Gemeinden, gemeinnützige Vereine & nichtkommerzielle Veranstaltungen kostenlose veransta druck, auch auszugsweise, oder Kopie, auch von Teilen, einschließlich Teilen aus Anzeigen, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion & der Urheber. Verstöße werden nach dem Urheberrechtsgesetz geahndet. Namentlich gekennzeichnete Beiträge müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Dies gilt auch für Leserzuschriften werden als zur Veröffentlichung bestimmt angesehen, wenn nichts Gegenteiliges ausdrücklich vermerkt ist & können ohne Rücksprache mit dem Verfasser gekürzt werden.

Wir suchen Auszubildende

Kaufmann/-frau für Spedition und Logistikdienstleistung

Fachlagerist/-in

Ausbildungsort:

Ausbildungsbeginn: 01.08.2018 Radeburg

Wir bieten Ihnen eine interessante und abwechslungsreiche Ausbildung, Nähere Informationen zu den Ausbildungsberufen finden Sie unter www.robert-mueller.com

Wenn Sie interessiert sind, richten Sie Ihre Bewerbung bitte an: Robert Müller GmbH, Frau Mehner, Röhrsdorfer Allee 50, 09247 Chemnitz Email: mehner.a@robert-mueller.com Tel. 03722/8904-105



Lagermitarbeiter/ Staplerfahrer (m/w)

für unser Umschlagslager in Radeburg gesucht. Früh- bzw. Spätschicht in Vollzeit. Ausbildung als Fachlagerist und Staplerschein wünschenswert.

Kraftfahrer (m/w)

in Radeburg gesucht. Einsatz auf 40t-Wechselbrücken-LKW, Tätigkeit im Nahverkehr und/oder Linienverkehr in Tag- und/oder Nachtschicht. Berufserfahrung und ADR- Bescheinigung von Vorteil.

Wenn Sie interessiert sind, richten Sie Ihre Bewerbung bitte an: Robert Müller GmbH, Herr Polster, Röhrsdorfer Allee 50, 09247 Chemnitz Email: polster.s@robert-mueller.com Tel. 03722/8904-110



Suchen auf 450,-Euro-Basis

Rentner/in (körperlich fit)

für unseren Werkstattservice/Autowäsche im Autohaus Elitzsch in Radeburg.

Autopflege Nawrot Großenhainer Str. 44



Haushaltshilfe/ Raumpflegerin gesucht

aus und für Radeburg, 2x 2-4h pro Woche (ca. 24h/Monat).

Tel. 0170-1640406

August-Bebel-Str. 2

01471 Radeburg

Bauernhaus unsaniert von privat zu verkaufen

Scheune u. Gärten 960m² in Großdittmannsdorf

(Preis: VB)

Tel.: 03 52 08/39 86 03

Praktikumsblitzlichter Klasse 8 – 2018

Jedes Jahr tauchen die Schüler der 8. Klassen unserer Heinrich -Zille- interessant und lehrreich. Ich habe Sekretariat durfte ich Telefonate Oberschule für eine Woche in die Arbeitswelt ein. Hier lesen Sie einige mit nettem Personal gearbeitet und annehmen, Post öffnen und sortie-Nachbemerkungen zu dieser Zeit. Wir bedanken uns bei allen genann- viele Einblicke in den Beruf des ren, Briefe beschriften und abstemten und ungenannten Firmen und Institutionen, die uns Praktikanten aufgenommen haben.

"Zille-Kids"

unterwegs. Ich lernte interessante Bau sehr zufrieden. Dinge, von denen ich bisher nicht wusste, dass es sie überhaupt gibt. Letztendlich war ich stolz, dass die Kinder mich nach und nach immer mehr akzeptiert und respektiert haben. Wir hatten sehr viel Spaß sehr schön. Leider war ich der einzusammen. Die Woche verging wie im Flug und ich war traurig, als die Zeit des Praktikums vorbei war. Jetzt bin ich mir aber ganz sicher, dass ich gern den Beruf des Erziehers ergreifen möchte. Dafür werde ich mich jetzt richtig anstrengen, um die Voraussetzungen zu erfüllen.

Connor Zimdahl

Im Hort

Es hat mir sehr gefallen. Es war jeden Morgen relaxt, außer wenn ich hatte jeden Tag Rückenschmer-Dienstbesprechungen gemacht zen. Es war cool, dass ich viele wurden. Wenn die Kinder aus der Schule in den Hort kamen, war es wie der Beginn eines Abenteuers. Ich habe von Erziehern, aber auch von Kindern, vieles gelernt. Ich fand die Woche sehr informativ und würde mich auf ein Neues da einlassen.

Fabio-Miguel Hähne

Beim Tierarzt

leider auch traurige Momente.

Lydia Radseck



Ich möchte mich für die zahlreichen Glückwünsche, Geschenke und die schöne Feier zu meiner

Konfirmation bei meinen Freunden, Bekannten, Nachbarn und meiner Familie recht herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt Pfarrer Kecke sowie dem Deutschen Haus für die schöne Bewirtung.

Marcus Schmidt



Auf dem Bau

Im Hort "Zille-Kids" half ich bei der Ich fand es im Praktikum sehr inter-Betreuung. Ob draußen im Freien essant, als ich auf dem Dachstuhl oder drinnen in den Räumen der gearbeitet habe. Auch bei Elektro-Einrichtung, ich war stets mit den nik- und Klempnerarbeiten durfte Kindern spielerisch und kreativ ich helfen. Ich war bei Fuhrmann Timo Zscheuchler "Sophie Scholl"

> Ich fand es in der "Sophie Scholl" zige Junge dort, das war schon etwas peinlich. In "meiner Gruppe" waren 3-4 jährige Kinder.

Manchmal machten sie Unsinn, sie waren aber trotzdem sehr lieb. Ich habe auch gelernt, dass man streng sein muss. Mein Berufswunsch?... Erzieher.

Gärtnern

Das Praktikum in der Gärtnerei Habelt war für mich nicht sehr leicht. unterschiedliche Tätigkeiten ausprobieren konnte, wie z.B. Gurken und Tomaten hochbinden, Balkonkästen bepflanzen, Unkraut jäten, Die Leute, die dort arbeiten, waren sehr nett. Ich kann ein Praktikum dort Ich konnte Frau Boden und die empfehlen.

Carolin Bechler

Staatsanwaltschaft

Mein Praktikum in der Staatsanwalt-In der Tierarztpraxis in Bärwalde, schaft Dresden hat mir viel Spaß in der ich mein Praktikum hatte, hat gemacht. Ich erhielt Einblicke in den Freitag durfte ich sogar einmal selbst es mir sehr gut gefallen, weil ich Beruf des Staatsanwalts und in die mich um die stationären Patienten Tätigkeiten seiner Mitarbeiter. Ich leiten. Es war eine sehr schöne Zeit kümmern durfte. Ich bin auch mit durfte zu Gerichtsverhandlungen und mein Interesse an dem Beruf den Hunden der Tierärztin spazieren mitgehen und habe gemerkt, wie viel Grundschullehrer hat sich weiter gegangen. Neben vielen schönen Freude man an so einem Beruf haben verstärkt. Aufgaben und Begegnungen gab es kann. Ich kann mir vorstellen, diesen Beruf später einmal zu ergreifen.

Emily Ehrlich

Grundschule Radeburg

netten Klasse in meinem Praktikum. angefreundet. Sie hatten Respekt Diese Woche war sehr schön, da ich einen Einblick in den Alltag der Schule und die Sichtweisen der Kinder und Lehrer bekommen

In dieser Klasse habe ich irgendwie meine eigene wiedergesehen. Meine Erfahrungen werde ich mir habe sehr viel gelernt. zu Herzen nehmen und probieren sie umzusetzen.

Benjamin Schütz

Mechatroniker

unbedingt in der Radwechselsaison. Kindergartenantrag geschrieben und

Erzieher

Meine Aufgabe waren u.a., die Kinder bei der Lösung von Vor- Es war eine Woche, in der ich viele zu unterstützen und den Erziehern Praktikum in der "Sophie Scholl" war interessant zu sehen, wie der Tagesablauf der Kinder ist und Einblick in die Aufgaben der Erzieher zu gewinnen.

Johanna Jentzsch

Holzbau

Marcus Schmidt Sehr vielseitig und anspruchsvoll waren die Arbeiten in der Firma von Herrn Sachse. Ich habe z.B. geholfen beim Sägen und Hobeln von Brettern und bei der Anbringung von Stützbalken in einem sanierungsbedürftigen Haus, bei der Dämmung eines Daches und bei der Montage einer Außenverkleidung.

Karl Schütze

Klasse 2c

Klasse 2c eine Woche begleiten. Die Kinder waren sehr aufgeweckt und fröhlich. Sie hatten mich sofort in ihren Tagesablauf integriert. Die anderen Praktikanten und ich durften bei der Hofaufsicht helfen und den Unterricht mit koordinieren. Am ..Lehrer" sein und eine Mathestunde

Kilia Schilling

Hasengruppe

Ich war bei Carla in der Hasen-Gruppe. Die Kinder haben mich Ich war in einer etwas lauten aber sofort integriert und sich mit mir und haben trotzdem sehr viel Quatsch mit mir gemacht. Ich durfte für zwei Tage meine Gruppe führen. Das war sehr schön. Die Kinder wollten viel wissen und spielen. Es war eine sehr abwechslungsreiche Zeit. Das hat viel Spaß gemacht. Ich

Celine Keller

Stadtverwaltung Radeburg

An meinem Praktikum hat mir am besten gefallen, dass ich in Mein Praktikum in der Autowerk- sehr viele verschiedene Bereiche statt "Holm Wirthgen" war sehr "reinschauen" konnte, wie z.B. im

KFZ- Mechatronikers bekommen. peln. Unter den Kollegen herrschte Der Umgang mit den Maschinen ein super Arbeitsklima, sie waren in der Werkstatt war spannend. Ich alle sehr freundlich und hilfsbereit. würde gern noch ein Praktikum in Und natürlich arbeitete ich auch dieser Werkstatt machen, aber nicht selbstständig. So habe ich einen Simon Walden neue Ordner beschriftet.

Gina Rodewald

Traumberuf

schulaufgaben in der Grundschule Erfahrungen sammeln konnte. Mir wurde gezeigt, wie der Kreissaal im in der Gruppenarbeit zu helfen. Das Elblandklinikum in Meißen aussieht, wie man einem zwei Stunden altem hat mir sehr viel Spaß gemacht, es Baby den Blutzucker abnimmt und wie man die Babybettchen bezieht. Aber das war leider schon alles. was ich von meinem Traumberuf Hebamme sehen durfte. Ansonsten hatten meine Arbeiten wenig mit den direkten Aufgaben einer Hebamme zu tun. Aber es bleibt mein Traumberuf.

Sally Marie Lange

Ergotherapie

In meinem Praktikum hat mir besonders der Umgang mit den Kindern gut gefallen. Ergotherapie bedeutet a auch, wenn ein Kind sehr aufgedreht ist, dass man dann mit ihm beruhigende Geschicklichkeitsspiele spielt oder etwas bastelt. Oft trainiert man auch die Feinmotorik von Patienten.

Joanna Zunker

Sonnenblumenschule Medingen

Es war sehr schön, den Kindern im Unterricht zu helfen, vor allem das Kontrollieren und Korrigieren der täglichen Übungen war für mich als Schüler echt interessant. Da ich ja selber nicht der ruhigste Schüler war, konnte ich mich sehr gut in die Kinder hineinversetzen. Ich hatte auch sehr viel Spaß mit den Kindern und hoffe, sie auch mit mir. Ich bedanke ich mich bei allen Lehrern und Schülern für diese Praktikumswoche.

Luis Bürger

Großhandel

Ich habe mein Schulpraktikum bei der Firma Selgros Cash & Carry gemacht.Am besten hat mir der Umgang mit den Kunden gefallen. Diesen konnte ich fast immer weiterhelfen. Am Arbeitsplatz waren freundliche Kollegen, die mir bei den Aufgaben hilfreich unter die Arme gegriffen haben. So habe ich zum Beispiel einen Scanner und dessen Handhabung erklärt bekommen. Ich konnte einen kleinen Einblick in die Tätigkeit als "Verkäufer im Großhandel" gewinnen.

Alexander Werner

Sächsischer Skiverband ehrt seine besten Sportler

Skisportler aus Radeburg und Umgebung mit den Olympiasiegern von Pyeongchang auf einer Bühne



Tel.: 035208/80810

Fax: 035208/80811

info@kroemke.com

www.kroemke.com

Finde uns auf Facebook



Die ausgezeichneten Sportler der SG Klotzsche Abt. Ski auf der Veranstaltungsbühne.

alle über Medaillen, Platzierungen und sportliche Höchstleistungen unserer Athletinnen und Athleten Erfolge gebührend gewürdigt. freuen. Nicht nur bei Olympia, sondern auch in zahlreichen anderen sportlichen Wettkämpfen und meisterschaften im Skilanglauf und Region ausgezeichnet.

In der zurückliegenden Wintersport- im Rollski. Mit der traditionellen, saison 2017/2018 durften wir uns alljährlichen Sportlerehrung des Sächsischen Skiverbandes wurden und werden alle herausragenden

Für Ihre Leistungen in der zurückliegenden Saison wurden am letzten Samstag in der Stadthalle von Mari-Wettbewerben, wie den Sachsen- enberg auch Sportler aus unserer

Biathlon, den Landesjugendspielen Für die in Radeburg und Altenberg oder den deutschen Meisterschaften trainierenden Biathleten, Langläufer

und Rollskiläufer der SG Klotzsche waren dies: Amelie Zimmermann - Großdittmannsdorf (Schüler 16w): Deutsche

Schülermeisterin Rollski Moritz Bergt - Tauscha (Schüler 12m): Doppelsieg bei den Landes-

jugendspielen Biathlon Lennart Hunger - Naunhof (Schüler 11m): Doppelsieg bei den Landesju-

gendspielen Biathlon, Sachsenmeister und Vizemeister Biathlon Christoph Noack - Dresden (Jugend m): Deutscher Vizemeister Biathlon (Einzel), Deutscher Jugendmeister

Rollski

Moritz Bärsch - Dresden (Schüler 13m): Doppelsieg bei den Landesjugendspielen Biathlon, Silber im Biathlon-Schülercup

Franziska Zimare - Dresden: Zweifache Sachsenmeisterin Skilanglauf

Auch bei den Skisportlern gilt das Motto "Nach der Saison ist vor der Saison". So sehen es auch die Ausgezeichneten, formulieren es aber etwas anders: "Sieger im Winter werden im Sommer gemacht." Und mit diesem Vorsatz geht es nach einer kurzen Atempause zurück ins

Frank Hunger

CDU-Kreisverband Meißen

Erster Interreligiöser Dialog in Radeburg



Der Moslem Thaer Issa (im Bild links) und der Christ Andreas Beuchel im interreligiösen Dialog.

religiösen Dialog" in den Kulturbahnhof Radeburg eingeladen.

schien auch ansonsten eher gering, limbruderschaft nahe. da sich zu einigen Mitgliedern des Radeburger gesellten.

als Gesprächspartner den Dompfar- entsprechenden Dialog beitragen. Superintendent des Kirchenbezirkes senden die christliche Botschaft von Meißen, und Thaer Issa, Büroleiter Frieden und Nächstenliebe nahegeder Soziale Dienste Jugendhilfe bracht hatte postulierte Taher Issa, Das stünde da so nicht, war Thaer

Der CDU-Kreisverband hatte am gGmbH vor. Googelt man, wer bei Freitag, dem 13. April, zum "Inter- dieser Gesellschaft der Geschäftsführer ist stößt man auf Aiman Mazvek, dem Vorsitzenden des Als Dialogform wurde ein Stuhlkreis Zentralrats der Muslime in Deutschangeboten. Platz nehmen wollte land. Der Verband vertritt 10 bis 20 dort aber kaum jemand. Selbst Tausend Muslime in Deutschland Tausend Muslime in Deutschland Bürgermeisterin Michaela Ritter und steht im Gegensatz zu anderen nebst Familie wollte, trotz Nach- islamischen Vereinen nicht unter frage. lieber räumlich auf Distanz türkischem Einfluss, sondern steht bleiben. Das Interesse am Dialog der syrischen und ägyptischen Mus-

CDU-Kreisverbandes nur wenige den Palästinenser und in Bethlehem geboren und dort sowie in Jerusalem Unser Landtags-Wahlkreisabge- aufgewachsen. Durch dieses interreliordneter Sebastian Fischer stellte giöse Umfeld könne er viel zu einem rer zu Meißen. Andreas Beuchel. Nachdem Pfarrer Beuchel den Anwe-

dass im Islam der Respekt vor der jüdischen und christlichen Region ja praktisch eingebaut sei. Der jüdische Talmud, den die Christen Altes Testament nennen, und das Neue Testament sind Bestandteile des Koran. Schon allein der Zusammenhang dieser drei Bücher beweise, wie Prophet Mohammed sagt: "Unser Gott und Euer Gott ist einer." (Sure 29:46) Während sich die beiden offiziellen Vertreter der Religionen in ihren Toleranzbekundungen weitgehend einig zeigten, war das jederzeit fair diskutierende und respektvolle Publikum nicht weniger gespalten, als es unsere gesamte Gesellschaft derzeit ist.

Das Spektrum reichte von einer Teilnehmerin aus dem Flüchtlingshelferumfeld, die bekundete, vom Christentum zum Islam konvertie- Issa überzeugt. Er müsse es wissen. ren zu wollen über "demografische er kenne schließlich den Koran. Zuwanderungsbefürworter" und die Der Islamkritiker versicherte, dass Artikulation von Islamisierungsäng- er den Koran gelesen hätte. Ein sten bis zum Islamkritiker, der die Teil der Besucher lachte, was die berühmte Sure 5 zitiert, die nach Gespaltenheit des Publikums bestäseiner Auffassung immer unvoll- tigte. Bürgermeisterin Michaela ständig zitiert wird: "Wer einen Ritter erkämpfte sich dennoch das Menschen tötet, so ist es, als ob er "Heimrecht" auf ein versöhnliches alle Menschen tötet. Und wer es am Schlusswort und bekundete, dass Leben erhält, so ist es, als ob er alle sie interreligiösen Dialog gut und Menschen am Leben erhält." (5:32) wichtig findet. Um sich zu verstehen Weiter stünde dort aber, man habe sei es notwendig, dass man miteindies den Juden vorgeschrieben und ander redet. Gut sei, dass ein Anfang "klare Beweise" gegen sie. Deren gemacht wäre. "Lohn" sei, dass sie "allesamt Thaer Issa im Anschluss gegenüber getötet oder gekreuzigt werden, RAZ: "Ich finde schon erstaunlich, oder dass ihnen Hände und Füße dass solche Dialoge möglich sind. wechselseitig abgehackt werden, Das gibt es so nur in Deutschland, oder dass sie aus dem Land verbannt werden." (5:33)



Wärme tanken: Mit HeizölPlus von Aral.

Aral HeizölPlus und Aral Heizöl, unsere Qualitätsprodukte für wirtschaftliches Heizen, liefert Ihnen zuverlässig Ihr Markenvertriebspartner.

Paulick -MINERALÖL W HANDEL

Mineralölhandel Tino Ehlert e.K. SchutterwälderStr. 12 01458 Ottendorf-Okrilla Tel. 03 52 05 • 5 37 25 eMail: info@paulick-oel.de www.paulick-oel.de



Alles super.

Wir sind für Sie da! Kompetente Beratung und Pflege rund um die Uhr

Pflegezentrum Radeburg "Zum Moritz"

Ambulanter Pflegedienst/ Ambulant betreutes Wohnen: Tel. 03 52 08 / 8 10 32

Rufbereitschaft: 0174 / 300 30 30

Schulstr. 5 · 01471 Radeburg Fax: 0351/4182232





Dr. Zwerchfells Liebesperlen - LACHEN IST DIE BESTE MEDIZIN!

Termin: Freitag, 18.05.2018

Beginn 20.00 Uhr, Einlass 18.00 Uhr mit der Dresdner Theatermanufaktur

Nach "Ewig bockt das Weib" heißt es nun nicht: "Lachen, BIS der Arzt kommt", sondern "Lachen, WENN der Arzt kommt!"

Kartenbestellung per Telefon oder via Mail info@landgasthof-berbisdorf.de



Di.-So. geöffnet ab 11.00 Uhr

20,00€ p. P.







Pulsnitztal-Reisen

Ihr Partner für Bus-, Flug-und Pkw-Reisen

www.pulsnitztal-reisen.de Gewerbepark 1, OT Reichenbach 01920 Haselbachtal (03 57 95) 38 60 e-mail: reichenbach@pulsnitztal-reisen.com



42,-€

43.-€

749.-€

749.-€

589.- €

599 - €

1069.-€

Ich bin da mal weg ... der kleine Urlaub zwischendurch

19.05. Besuch der schönen Stadt Breslau mit seinen Sehenswürdigkeiten inkl. Mittagessen 27.05. Schlössertour & Parks mit Wasserschloss Oberau und Naturpark Kupferberg 29.05. Letzte Badetour vor der Sommerzeit nach Schlema "ACTION" mit 6 Std Baden 29.05. Preisgünstige Rundfahrt im Erzgebirge mit RL, inkl Mittagessen & Kaffeetrinken 09.06. Besuch Friedrichstadtpalast Berlin mit attraktiver GRAND SHOW "THE ONE" PK3

96.-€ 09.06. Berlin - Musical-Besuch "GHOST"- eine meisterhafte und spannende Geschichte 09.06. Berlin mit faszinierender Stadtrundfahrt zu Wasser inkl. Kaffeetrinken auf dem Schiff

Zauberhafte Sommerreisen mit Sommerrabatt bis 50,- € – erkundigen Sie sich in unseren Reisebüros

14.05. - 19.05. Balaton-Rundfahrt, Weinprobe, Budapest, Schifffahrt u. toller Puszta-Ausflug 449,-€ 22.05. - 27.05. Alpengasthof Hochegger - beliebteste Reise mit festlichem Almauftrieb 27.05. - 01.06. Hotel Stigenwirth – Steiermark mit schönen Ausflügen und netter Gastlichkeit 559.-€ 27.05. - 01.06. Tirol mit Drehort "Bergdoktor" – 4* Hotel. Vierseen- u. Kaiserrundfahrt 01.06. - 07.06. Vom Gletscher bis zum Mittelmeer m. Grenoble - Nizza - Südtirol m. Zug & Bus 959,-€ 14.06. - 18.06. Insel Sylt: Inselrundfahrt, Seehundbänke, Seehundfütterung u. Schwimmbad 528,- € 16.06. - 20.06. Zaub. Bergwelt in St. Johann, Ausflüge: Dachsteinrundfahrt, 5-Seenrundfahrt 389,- € 19.06. - 24.06. Südengland: Kreidefelsen Dover, Kent, Stonehenge, Exter und Dartmoor 25.06. - 28.06. Fränk. Schweiz - romantisches Mittelgebirge, Schlossberghotel Bamberg 04.07. - 08.07. Lüneburger Heide: Steinhuder Meer, Celle, Heidelbeerexpress u.Kutschfahrt 526,-€ 08.07. - 12.07. Inselhüpfen Nordsee mit Norderney, Langeoog, Kutschfahrt, Musik und Tanz 539,-€ 13.07. - 17.07. Südpolen: Krakau, Breslau, Oppeln und Wohnen im Schlosshotel

06.08. - 10.08. Mährische Beskiden: Rundfahrt, Seilbahnfahrt, Berghütte und Musikabend 496,-€ 18.08. - 19.08. Musicaltour Bochum: Starlight Express od. Tarzan mit 1 x Ü/F und Karte ab 214,-€ 05.09. - 12.09. Rundreise in den Norden Irland's mit Belfast, Newcastle, Dublin und mehr 1049,-€

Unser Highlight für Ihre Treue:

12.06. - 18.06. Einzigartige Reise nach Norwegen mit Fordküste, Geirangerfjord, Atlantikküste,

Hardangerfjord undStandorthotel: 1299.-€ Neu: pro Person 80,- € Rabatt = 1219.- €

Sommerurlaub zum Baden und Erholen

01.07. - 08.07. Einer der schönsten Ostseeurlaube: Morada - Resort Hotel Kühlungsborn 08.07. - 15.07. Einer der schönsten Ostseeurlaube :Morada - Resort Hotel Kühlungsborn 19.08. - 23.08. Badeurlaub Warnemünde: Einzigartiges, neues Hotel in erster Strandreihe 09.09. - 14.09. Badeurlaub Warnemünde: Einzigartiges, neues Hotel in erster Strandreihe

Wir laden Sie herzlich ein und freuen uns auf Ihren Besuch!

24.09. - 02.10. Sardinien - Perle im Mittelmeer - 4* Marina- Resort"/ Golf von Orosei

Thaer Issa ist nach eigenem Bekun-

Aus dem Radeburger Stadtrat berichtet weist aber aus, dass noch bis 2015 im benachbarten Ebersbach (Ortsdiese Zahl über Jahre ständig leicht teil Reinersdorf) mit einem schwer angestiegen war. Eine große Rolle verletzten 15jährigen Mopedfahrer

> ist aber die Zahl der Unfallfluchten dung öffentlich. relevant. 1186 solche Fälle gab es im letzten Jahr im Landkreis. Das 175 Beamte und Angestellte sind in heißt: jeder fünfte Unfallverursacher der Dienststelle Meißen beschäftigt, verlässt unerlaubt den Unfallort! 80 davon im Außendienst, darunter Bei den Radeburger Fällen waren 18 Bürgerpolizisten, zwei davon es sogar 27%, also mehr als jeder

> Zur Statistik gehören auch Fälle Uwe Fröde – sind für Radeburg von Unfallfluchten nach Fahrzeug- zuständig. beschädigungen zum Beispiel beim Fälle. Erst am 18. April hatte ein ausgabe gravierender Fall von Unfallflucht

> bei den schweren Unfällen im Land- für Aufsehen gesorgt. Kripo Live kreis spielen leider die Autobahnen. machte am vergangenen Sonntag in In Bezug auf die Kriminalstatistik seiner Sendung die laufende Fahn-

dass man sich streitet und geht trotz-

dem nicht aufeinander los.

Polizeioberkommissarin Michaela Stübler und Polizeihauptmeister

Ausparken, aber auch drastische Weiterführende Links in der Online-

Volkersdorf

Ortsverein in Volkersdorf gegründet

Polizeidirektor Hanjo Protze (im Bild rechts von Bürgermeisterin Michaela Ritter) berichtet im Stadtrat.

Sinkende Kriminalität -

aber nicht bei allen Deliktarten

In der Stadtratssitzung am Don- Der Anteil an den Kriminalitätsarten nerstag, dem 3. Mai war Polizeidi- sank damit um 16%. Bei den gerinrektor Hanjo Protze vom auch für gen Fallzahlen in Radeburg kann Radeburg zuständigen Polizeirevier aber eine einzelne Deliktart schon zu Meißen zu Gast und berichtete zur drastischen Verschiebungen führen. Sicherheitslage im Landkreis. Im So stieg die Zahl der Sachbeschädi-Landkreis Meißen wurden 2017 gungen in Radeburg von 22 (2016) insgesamt 12.250 Straftaten (2016: auf 37 Fälle (2017), weil 22 Fälle 12.353; 2015: 12.920) erfasst. Die von Sachbeschädigungen durch fast gleichbleibende, marginal rück- Graffiti angezeigt wurden, die auf läufige Tendenz ist auch in Radeburg nur zwei Täter bzw. Tätergruppen zu verzeichnen. Seit Jahren liegt die zurückgehen. Eine Tätergruppe Zahl der angezeigten bzw. ermittel- wurde ermittelt. Im Landkreis insten Straftaten bei 300. Allerdings gesamt sank die Zahl der illegalen weiß auch der Polizeidirektor, dass Graffiti. 71 Tatverdächtige konnten nur gezählt wird, was auch angezeigt ermittelt werden. 2016 wurden nur wird und dass es eine Dunkelziffer 33 ermittelt. Die Aufklärungsquote gibt. Er möchte keine sinkenden stieg damit auf ein Drittel. Drei Fallzahlen, nur damit die Statistik Viertel aller Täter in diesem Strafschöner wird, sondern er appelliert tatbereich sind Kinder, Jugendliche für ein "offensives Anzeigeverhal- und Heranwachsende.

69% (2016: 54%).

passive Sicherheit an Fenstern und Bevölkerung schließen lässt. Türen wird verbessert. "Trotzdem ärgere ich mich," so Protze, "wenn Zahl der Unfallfluchten steigt ich sehe, dass an einer Werkstatttür, immer noch, aber viele haben das machen dies bewusst. Fälle angezeigt (Landkreis: 483). Aussage. Die Kreisstatistik von 2016 (Schatzmeister), Martina Hänel

Im Jahr 2017 stieg die Rauschgift-Die Gesamtaufklärungsquote stieg kriminalität um 13,6 Prozent auf im Landkreis Meißen auf 64% 460 Fälle (2016: 405). In Radeburg (2016: 57%), in Radeburg auf fast wurden 8 Fälle festgestellt. "Zu berücksichtigen ist, dass deren

von der Straße gut einsehbar, ein Leicht rückläufig ist auch die Zahl

bei uns doch nicht!" Diebstähle aus 2017 5600 Unfälle (2016: 5735). Nachdem wir diese Hürde gemeistert einen kleinen Imbiss vorbereiten. Geschäften und aus Kfz sind nach 149 Unfälle wurden in Radeburg haben, würden wir uns Ihnen gern wie vor Schwerpunkte, aber auch gezählt. 2016 waren es noch 156. hier sank der Fallzahl deutlich. Bei Zur Zahl der Getöteten und Schwer- Wolf (1. Vorsitzende), Jens Friemel Mitglieder von "Mein VOLKERS-Diebstählen aus Kfz wurden 21 verletzten macht Hanjo Protze keine (2. Vorsitzender), Rene Heyden DORF e.V."

Bei den Kriminalitätsarten hat es Ausmaß vom polizeilichen Kon- Am 10. Mai 2017 trafen sich zehn (Schriftführerin) sowie die weiallerdings Verschiebungen gegeben. troll- und Feststellungsverhalten interessierte Volkersdorfer im ehe-Ein Drittel aller Radeburger Fälle beeinflusst wird," sagte Hanjo maligen Feuerwehrgerätehaus, um sind Diebstähle, im Landkreis sind es Protze. Da die Polizei im Rahmen einen Ortsverein für Volkersdorf Hänel, Jürgen Simon, Jens Zucker 40%. Damit sind Diebstähle bei uns von allgemeinen Verkehrskontrollen zu gründen. Hauptziel des Vereins und Frank Großmann. Gern möchten aber nach wie vor die Hauptkrimina- und bei Unfällen und anderen Ver- ist die Heimat- und Brauchtumslitätsart. Der Rückgang der Zahlen dachtsmomenten nicht mehr nur auf pflege sowie Heimatkunde und laden alle interessierten Bügerinbei Wohnungseinbrüchen zeugt Alkohol sondern auch auf Drogen Engagement für die Dorfentwicknicht zuletzt von einem besseren testet, ist dies keine Aussage, die lung und das Zusammenleben in Vorbeugeverhalten der Bürger. Die auf steigenden Drogenkonsum in der unserem schönen Ort. Wir hoffen Pfingstsonntag, dem 20. Mai 2018, auf großen Zuspruch und wünschen uns, dass viele Volkersdorfer/innen sich in den Verein einbringen, Mit-Rundweg (ca. 7km) möchten wir glied werden und mit uns gemeinsam an unseren Zielen arbeiten. riesiger Schlüsselbund hängt, wäh- der Verkehrsunfälle, obwohl jeder Nach monatelanger Vorarbeit wurde rend irgendwo am anderen Ende der der 149 Unfälle (2016: 156) einer zu die Gemeinnützigkeit durch das offensichtliche Besitzer herumwer- viel ist. Gerade die drei Unfälle mit Finanzamt endlich anerkannt und der 12:30 Uhr planen wir, wieder auf kelt. Das ist hochgradig leichtsinnig. tödlichem Ausgang in den letzten Verein vom Amtsgericht bestätigt. dem Sportplatz zu sein. Für alle Gelegenheit macht Diebe. Das gilt drei Wochen in unserer Umgebung Die Eintragung ins Vereinsregister, unter dem Namen "Mein VOLKERSanscheinend vergessen und meinen: Die Meißener Behörde nennt für DORF", erfolgte am 12.04.2018. vorstellen. Wir, das sind Bianka

teren Gründungsmitglieder Birgit Simon, Karolin Dehne, Jürgen wir Sie auch persönlich treffen. Wir nen und Bürger recht herzlich zu unserer Auftaktveranstaltung am ein. Während einer gemeinsamen Wanderung auf dem Volkersdorfer mit Ihnen ins Gespräch kommen. Wir treffen uns 9:30 Uhr auf dem Sportplatz in Volkersdorf, Start der Wanderung ist 10:00 Uhr und gegen Teilnehmer und auch diejenigen, die nicht so gut zu Fuß sind, werden wir im Anschluss an die Wanderung

Wir freuen uns auf Ihr Kommen, die

Agro Landschafts- & Tiefbau GmbH Radeburg

Landschaftsbau • Erd-, Entwässerungskanal- und Abrissarbeiten



AGRO-ZENT GmbH

 Nutzfahrzeugservice LKW- und PKW- Wäsche

Perfekter Glanz! Carlite® statt Bürsten

Carlite® - weiches Schaumstoffmaterial reinigt gründlich und schont den Lack

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Königsbrücker Straße 36 · 01471 Radeburg Tel. 03 52 08 / 3 68 - 0 · Fax - / 3 68 22 · www.agro-zent.de

www. REPTE-ENTSORGUNG.de

Containerdienst

(von 1.5m³-10m³ Absetzcontainer & 11m³-36m³ Abrollcontainer)

Anlieferungen von Baustoffen, Rindenmulch und Mutterboden

Abriss und Beräumung

Tel. 03 52 07/8 12 08

Energieberatung & Baudiagnostik Mirco Lehmann Sachverständigenbüro



Ökol. Dämmlösungen / zertifizierte Thermografie Flachdachleckortung / Blower Door Messung Energieausweise / Fördermittel (KfW) / Vor-Ort-Beratung (BAFA)

Tel.: 01 70/2 92 27 09

www.minilernkreis.de/nordsachsen

Rosenweg 12 | 01471 Radeburg | www.energie-lehmann.de | info@energie-lehmann.de

Die Zillekegler informieren

Radeburger Kegelsenioren sind Sachsenmeister



Die Landesmeister von Freital: H. Throne, H.-J. Mann, A. Lochmann und H. Kaden.

Nachdem bei den OKV-Meister- Bei den Landesmeisterschaften in schaften der Senioren B (Ü60) in Freital: Bahnrekord der Bezirksmeistertitel H.-J. Mann 511, H. Kaden 514. vor Dresden-Neustadt, Pirna und TuR Dresden Übigau errungen 29.04.2018 erwartungsvoll in Freital schen Meisterschaften. bei den Landesmeisterschaften. Die Gegner waren die Bezirksmeister von Leipzig TSV Rot-Weiß 90 Brandis, von Chemnitz TSV Fortschritt Mittweida 1949 und der Titelverteidiger SV Hoyerswerda. Gleich mit unserem ersten Kegler Heinz Throne, mit 558 Holz Tagesbester, gingen die Radeburger in Führung, die bis zum Schluss nicht mehr abgegeben wurde.

Mit diesem tollen Erfolg, der natürlich entsprechend bejubelt wurde, qualifizierten sich unsere Senioren für die Deutsche Meisterschaft mit 16 anderen Mannschaften aus fast allen Bundesländern am 01. Juni 2018 auf der 10-Bahnanlage in Markranstädt.

Endstand:

1.TSV 1862 Radeburg 2079 Holz 2. TSV Rot-Weiß 90 Brandis

3. TSV Fortschritt Mittweida

1997 Holz 4. SV Hoyerswerda (TV) 1987 Holz

Für Radeburg kegelten:

Bei den OKV Meisterschaften in

H. Throne 538, H. Müller 488, H.-J. Mann 529, H. Kaden 580 (Bahn-

Riesa am 25.03.2018 mit neuem H. Throne 558, A. Lochmann 496,

Wir wünschen den Senioren viel wurde, starteten die Radeburger am Glück und Gut Holz bei den Deut-

1. Männer

Nach Abschluss des Spieljahres belegte unsere 1. Männermannschaft in der 1. Kreisliga als Aufsteiger einen hervorragenden 2. Platz punktgleich mit dem Kreismeister die SG Canitz.

Canitz verzichtet auf den Aufstieg (nur eine 2-Bahnanlage), somit steigen unsere Männer in die OKV-Liga auf. Herzlichen Glückwunsch!

Unter Mannschaftsleiter Steffen Dittrich schafften folgende Kegler diesen Erfolg: M. Hinze, H. Kaden, M. Lucke, K. Teffs, R. Merdon und R. Ritter.

2. Männer

Durch die Abgabe zweier Leistungsträger an die 1. Männer bzw. Senioren belegten die 2. Männer in der 2. Kreisklasse am Ende nur den 7. Platz und steigen in die 3. Kreisklasse ab.

Senioren

Unsere Senioren kegelten in der Seniorenmeisterliga des OKV eine sehr durchwachsene Saison. Es wurde selten das wahre Leistungsvermögen ausgeschöpft. Am Ende konnte man sich mit dem 9. Platz gerade so vor dem Abstieg retten und kegelt damit weiter in der höchsten Spielklasse des Bezirkes.

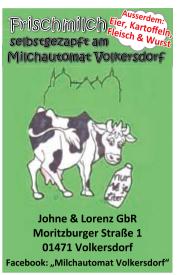
An alle Kegelsportfreunde!

Es werden noch Keglerinnen und Kegler für verschiedene Kegelklubs gesucht. Es ist möglich auch noch neue Klubs zu gründen. Die Wettkampfmannschaften würden sich ebenfalls über Verstärkung freuen. Interessenten können sich jeden Mittwoch von 16 bis 20 Uhr auf der Kegelbahn melden.

Die Wettkampfkegler trauern um ihren Edelfan Helmut Beyer.

Helmut begleitete uns zu vielen Auswärtskämpfen und fieberte auch bei den Heimkämpfen mit.

Wir werden ihn vermissen und ihn stets in guter Erinnerung behalten.







Schafften den Aufstieg in die OKV-Liga: M. Hinze, S. Dittrich, R. Merdon, K. Treffs und H. Kaden (v.l.)



Arbeitnehmer betreuen wir von A-Z im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der

Einkommensteuererklärung,

wenn sie Einkünfte ausschließlich aus nichtselbständiger Tätigkeit

Beratungs-Stelle: 01471 Radeburg · Dresdner Str. 6 Ruf 03 52 08 - 9 19 60 od. 21 93



Gruppenunterricht (2-4 TN) direkt in Radeburg od. einzeln beim Schüler zu Hause in Radeburg und der Gemeinde Ebersbach, qualifizierte Lehrkräfte, Prüfungsvorbereitung, Crashkurse... Infos & Beratung: Tel. 035240 778735 oder im Internet unter

Containerdienst/ Schüttgüter

Hauswartdienste

Garten- & Landschaftsbau











Tel.:

info@parkettstudio-dresden.de www.parkettstudio-dresden.de Mobil: 01 63 / 884 07 25

03 52 07 / 16 95 85

03 52 07 / 16 95 86



Lindeberg 15 · 01471 Radeburg

03 51 / 804 90 70

03 51 / 804 90 71

Parkett STUDIO® Dresden GmbH



Sportplatz Berbisdorf / Schlosspark

Vereinsfest Berbisdorfer SV 15. bis 17. Juni 2018

Freitag, 15. Juni

17:00 - 19:30 Uhr Kinderdisco mit Animation 19:30 - 20:00 Uhr Eröffnung mit Fassanstich (Freibier) 20:00 - 24:00 Uhr Filme über Geschichten von Berbisdorf und Bildershow mit geselligem Ausklang

Samstag, 16. Juni

11:00 - 17:00 Uhr Alte Herren - Kleinfeldturnier 14:00 - 18:00 Uhr Aktivitäten für Groß und Klein Preiskegeln, Eisenbahn, Hüpfburg, Ponyreiten,

Spaßsportwettkämpfe u.v.m. ab 14:30 Uhr Kaffee und Kuchen, Eis, Zuckerwatte mit den Musikanten der Musikschule Fröhlich ab 19:00 Uhr Abendveranstaltung mit SHS-Discothek

und Überraschungsgast Eintritt 5 € (VVK Bäckerei Breuer und Blumenladen Fiedler)

Sonntag, 17. Juni

ab 16:00 Uhr

ab 16:30 Uhr

09:00 - 10:00 Uhr Gottesdienst im Festzelt 10:00 - 13:00 Uhr Frühschoppen mit Elbtaler Frank Hofert 10:00 - 12:00 Uhr Nachwuchsspiel ... buntes Treiben im Schlosspark und Preiskegeln 13:00 - 15:00 Uhr Berbisdorfer SV II - SV Merschwitz (Kreisklasse Meißen) 15:00 - 17:00 Uhr Berbisdorfer SVI - LSV Tauscha (Kreisoberliga Meißen)

Alle Berbisdorfer und Gäste sind herzlich eingeladen! Für das leibliche Wohl sorgt an allen Tagen das "Rollende Gastmahl"!

Siegerehrung Preiskegeln im Festzelt

WM 2018 - Deutschland gegen Mexico

Statistisches Landesamt

Wo bleibt mein Geld? – Weitere Teilnehmer für die größte freiwillige Haushaltserhebung gesucht

Sie wollten schon immer einmal wissen, wofür genau Sie Ihr Geld ausgeben und wie viel Sie tatsächlich für Lebensmittel, Miete oder Freizeitaktivitäten aufwenden? Oder Sie möchten erfahren, wo noch Einsparpotentiale bestehen

und sich nebenbei auch ein kleines Taschengeld verdienen? Dann melden Sie sich jetzt für die Einkommens- und Verbrauchsstichprobe (EVS) 2018 an!

wohnheiten geben.

sowie am Ende des Erhebungs- Leben von uns allen. zeitraumes auch einen genauen Auskünfte zur EVS 2018 und das Einkommen.

Die EVS ist die größte freiwillige html/18283.htm oder Haushaltserhebung der amtlichen www.evs2018.de. Statistik, die nur alle fünf Jahre Gern stehen wir Ihnen telefonisch stattfindet. Sie liefert eine zuver- unter der kostenlosen Hotline: lässige Planungsgrundlage für viele 0800 033 25 25 zur Verfügung. Bereiche der Sozial-, Steuer- und Familienpolitik. Die Ergebnisse der EVS werden vor allem auch als entscheidende Grundlage für die Festlegung des Regelbedarfs für das Arbeitslosengeld II, für die Berechnung des Verbraucherpreisindex und für die Armuts- und Reichtumsberichterstattung der Bundesregierung

Egal, wie viel Sie verdienen oder ausgeben, ob Sie allein oder mit Ihrer Familie zusammen leben, ob Sie jung oder alt sind, ob Sie studieren, einer Arbeit nachgehen, Arbeit suchen oder bereits im Ruhestand sind: Alle können sich an der bundesweiten EVS 2018 beteiligen!

Die Mitarbeit von Haushalten aus Nur mit Ihrer Mithilfe können allen sozialen Schichten wird benö- aussagekräftige Informationen über tigt, welche freiwillig im 3. oder 4. die Lebenssituation der privaten Quartal Auskunft über ihre Lebens- Haushalte in Deutschland gewonnen verhältnisse und Verbrauchsge- werden. Diese fließen unmittelbar in Entscheidungen der Sozial-, Steuer-Teilnehmende Haushalte erhalten und Familienpolitik ein und betrefeine Geldprämie in Höhe von 80€ fen damit letztlich das persönliche

Überblick über ihr verfügbares Teilnahmeformular finden Sie unter www.statistik.sachsen.de/

Haus von privat gesucht

Bitte alles anbieten!

Fa. Manthey@gmx.de Tel. 0173 3677319 & 03518882688

Bringe Ihrem PC das Laufen bei! Hilfe für kleine Firmen und Privat. Beratung, Installation, 24h-Service, Schulung nach Ihrem Bedarf

Jäkel, Kleinnaundorf, Zum Schwedenstein 29 Telefon 03 52 40 / 7 21 64

EBERSBACH

Ausgabe: 05/2018



Ausgabetag: 11.05.2018

Chersbacher 2lmtsblatt

Nachrichten & Informationen für Ebersbach & Umgebung, amtliche Mitteilungen der Gemeinde Ebersbach mit den Ortsteilen Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf, Ebersbach, Ermendorf, Freitelsdorf, Göhra, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf & Rödern

Gemeinde Ebersbach

Instandsetzung der Kreisstraße K 8533 Lauterbach - Naunhof

zerhaltung und Verbesserung der werden noch bekannt gegeben. Oberflächeneigenschaften der Fahrbahn mittels profilverbessern- gez. Falk Hentschel, Bürgermeister

Zur Beseitigung von Straßen- den Maßnahmen und Aufbringen schäden werden an der K 8533 einer Deckschicht. Die Maßnahme zwischen Lauterbach und Naunhof soll im Zeitraum vom 11.06. bis durch das Landratsamt Meißen 30.06.2018 mit einer Vollsperrung Instandsetzungsarbeiten an der des Straßenabschnittes realisiert Fahrbahndecke durchgeführt. werden. Genauere Informationen Das Vorhaben dient der Substan- zu Umleitungen und Sperrungen

Gemeinde Ebersbach

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Sehr geehrte Einwohner,

zu der am Donnerstag, 31. Mai 2018, 19:30 Uhr im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung Ebersbach stattfindenden öffentlichen Gemeinderatssitzung möchte ich Sie recht herzlich einladen.

Die Tagesordnung wird Ihnen ortsüblich bekanntgegeben.

Falk Hentschel, Bürgermeister

Landesdirektion Sachsen

Bekanntmachung über den Erörterungstermin im Planfeststellungsverfahren für das Bauvorhaben "Europäische Gas-Anbindungsleitung (EUGAL)"

- Anhörungsverfahren -

jeweils 9:00 Uhr (Einlass ab 8:30 besteht, spätestens jedoch 17 Uhr. Uhr) in der

Landesdirektion Sachsen, Dienststelle Dresden, Raum 4004 (Großer Saal), Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden statt.

Der Ablauf des Erörterungstermins ist wie folgt vorgesehen: 4. Juni 2018

- Begrüßung und rechtliche Einführung in das Planfeststellungsverfah- und diese zu den Akten der Anhö-
- Erörterung der Stellungnahmen und der anerkannten Naturschutz-

5. Juni 2018

- Begrüßung und rechtliche Einführung in das Planfeststellungsverfah-
- Erörterung der Einwendungen privat Betroffener

6. Juni 2018

Reservetermin

Reihenfolge der Eintragungen in die am Einlass bereitliegenden Teilnehmerlisten. Eventuell während des Termins notwendig werdende Verschiebungen im Zeitplan bleiben 4. Der Erörterungstermin ist nicht vorbehalten und werden im Termin öffentlich. bekannt gegeben.

Inwieweit eine Inanspruchnahme des Reservetermins erfolgt, wird im Erörterungstermin am Schluss des jeweiligen Verhandlungstages

1. Der Erörterungstermin findet vom Die Verhandlung endet an allen Tagen 4. Juni 2018 – 6. Juni 2018, Beginn wenn kein Erörterungsbedarf mehr

> 2. Im Termin werden die rechtzeitig Bundesamt, 2018). erhobenen Einwendungen und Stellungnahmen erörtert. Die Teilnahme am Termin ist jedem, dessen Belange durch das geplante Bauvorhaben berührt werden, freigestellt. Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Dieser hat seine Bevollmächtigung durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen rungsbehörde zu geben.

bzw. Einwendungen der Kommu- Es wird darauf hingewiesen, dass nen, der Träger öffentlicher Belange bei Ausbleiben eines Beteiligten auch ohne ihn verhandelt werden kann, dass verspätete Einwendungen ausgeschlossen sind und dass das Anhörungsverfahren mit Schluss der Verhandlung beendet ist.

> Sofern eine Teilnahme am Erörterungstermin nicht erfolgt, gelten die erhobenen Einwendungen und Stellungnahmen als aufrecht erhalten Mittwoch, 16. Mai 2018, 18 Uhr und werden im weiteren Verfahren berücksichtigt.

Die Erörterung erfolgt jeweils in der 3. Die durch die Teilnahme am Erörterungstermin oder durch Vertreterbestellung entstehenden Kosten werden nicht erstattet.

Dresden, 11. April 2018 Landesdirektion Sachsen

> Gez. Michael Lentzen Referent pflegenden Angehörigen nützliches

Bürgermeister

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

Haushalt bestätigt

In der März-Ausgabe des RAZ berichtete ich über den Stand der Haushaltsberatungen der Gemeinde. Am 22. März wurde die Haushaltssatzung 2018 vom Gemeinderat einstimmig beschlossen. Nunmehr ist uns mit Bescheid vom 24. April die Haushaltssatzung vom Landratsamt Meißen als Aufsichtsbehörde bestätigt worden. Im Hinblick auf die beabsichtigten Investitionen sind wir jetzt handlungsfähig.

Zweitklässler zu Besuch

Der Tradition folgend waren am 25. April die 2. Klassen der Wilhelm-Schneller-Grundschule Kalkreuth im Rahmen des Sach- einer Prüfung) absolviert hat. kundeunterrichts zu Besuch in der Gemeindeverwaltung. Sie hatten eine Menge Fragen mitgebracht, die sie im Sitzungsaal von den Plätzen der Gemeinderatsmitglieder aus an mich stellen konnten. Danach schauten sich die Mädbesuchten das Standesamt, das beispielsweise Geburtsurkunden ausstellt und die Eltern verheiratet. Im Einwohnermeldeamt haben sie sich über Kinderreisepässe und andere Dokumente informiert. In nommen. der Kämmerei konnten natürlich eine echte Geldkassette besichtigt und im Bauamt der Plan einer Straße bestaunt werden, der fast größer war als die Kinder selbst.

Demografie, Pflege und Nachbarschaftshilfe

Der Begriff des demografischen Wandels ist in aller Munde. Es hat ihn seit jeher gegeben. Er ist also kein neuer Effekt. Soviel sei an dieser Stelle gesagt. Die (möglichen) Folgen des demografischen stellt die gesamte Gesellschaft Bereits heute, aber vor allem in der Zukunft.

Ein Kennzeichen der demografigestiegene Lebenserwartung der Menschen. Dies ist ein Gewinn. Sie ist Ausdruck des Wohlstandes unserer Gesellschaft. Dennoch bringt dies "Nebenwirkungen" mit sich. So ist beispielsweise die absolute Zahl der pflegebedürftigen – insbesondere alten – Menschen deutlich gestiegen: von rund Millionen Menschen im Jahr 1999 auf rund 2,9 Millionen im Jahr 2015 (Quelle: Statistisches

Wann:

Wo: AWO Pflegewohnheim Rödern

Zu diesen Themen informieren wir

• Pflegekurse für pflegende Ange-

Sie und beantworten Ihre Fragen:

Ebersbacher Weg 1 b

Telefon 035208 3989-0

mail13@awo-in-sachsen.de

01561 Ebersbach

hörige

Zum 01.01.2017 hat der Gesetzgeber die Pflegeversicherung reformiert. Es ist ein neues System für die Beurteilung der Pflegebedürftigkeit eingeführt worden. Seither wird diese nicht mehr in drei Pflegestufen, sondern in fünf Pflegegrade unterteilt. Auch die Leistungen der Pflegeversicherung wurden angepasst. Neu ist beispielsweise, dass bei Feststellung eines Pflegegrades ein sogenannter Entlastungsbeitrag zur Verfügung

Eine der vielfältigen Möglichkeiten der Inanspruchnahme dieses Entlastungsbetrages ist die Verwendung im Rahmen der sogenannten Nachbarschaftshilfe. Voraussetzung dabei ist jedoch, dass der Unterstützende einen sechsstündigen Kurs als Nachbarschaftshelfer (ohne Ablegung

chen und Jungen im Haus um. Sie richtungsleiterin des Pflegewohn-

Am 16. Mai 2018, 18 Uhr wird es nunmehr eine Informationsveranstaltung zum Thema Nachbarschaftshilfe bei Pflegebedürftigkeit und Pflegekurse für pflegende Angehörige im Pflegewohnheim Rödern geben. Die Veranstaltung dient auch der Erfassung des Bedarfs für ein Kursangebot in unserer Gemeinde.

Als Bürgermeister sehe ich die Möglichkeit der Entschädigung ehrenamtlicher Nachbarschaftshelfer, die Pflegebedürftige Wandels und ihre Bewältigung unterstützen und entlasten, als eine gelungene Maßnahme, um vor große Herausforderungen. dem guten Miteinander bei uns im ländlichen Raum eine neue Form der Anerkennung zu verleihen. Ferner entlasten derartige Nachbarschaftsleistungen die in schen Entwicklung ist die stetig der Regel stark beanspruchten pflegenden Angehörigen. Deren Leistung ist nicht hoch genug zu schätzen.

> Wenn Sie weitere Fragen rund um das Thema Pflege haben, wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige Pflegekasse, die an Ihre Krankenkasse angegliedert ist.

> > Ihr Bürgermeister

Nach den mir vorliegenden Unterlagen wird ein solcher Kurs in unserem Landkreis nur von einem Anbieter in Gröditz angeboten. Deshalb habe ich mich mit Frau Claudia Zumpe, amtierende Einheims Rödern, in Verbindung gesetzt und sie gebeten, die Möglichkeit eines Kursangebotes in unserer Gemeinde zu prüfen. Gern hat sie diese Anfrage aufge-

Falk Hentschel

- mit Behandlung gegen Bakterien -

Hörmanns Dampfbettfedernreinigung

von Montag 14. Mai bis Donnerstag 18. Mai ab 9 Uhr am Gemeindeamt Ebersbach Tel.: 0171/9915085 **Kostenloser Hol- und Bringservice**

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig. Erzählt lieber von mir und traut euch zu lachen. Lasst mir einen Platz in eurer Mitte, so wie ich ihn im Leben hatte.

In den schweren Stunden des Abschieds durften wir erfahren, wieviel Wertschätzung, Freundschaft und Sympathie unserem lieben Sohn, Bruder, Enkel, Neffen und Cousin

Jonas Müller

* 22.02.2001 + 06.04.2018

entgegengebracht wurde.

Deine Großeltern

Wir sagen herzlichen Dank bei allen Freunden, Verwandten, Bekannten, dem Jugendverein Ebersbach, dem Sportverein Grün-Weiß Ebersbach, dem Angelverein Radeburg, der FFW Ebersbach und den Deutschen Werkstätten Hellerau für die vielen Zeichen der Liebe und Freundschaft und für einen Händedruck, wenn Worte fehlten. Ein besonderer Dank an Frau Pfarrerin Waffenschmidt und Frau Spindler für die einfühlsame Trauerfeier,

sowie der Gaststätte Freund. In Liebe Deine Eltern Ramona und Rüdiger **Dein Bruder Tobias mit Vici**

dem Bestattungshaus Götze-Jahn für die große Unterstützung

Ebersbach, im Mai 2018

Nachruf

Tief bewegt nehmen wir Abschied von unserem Kameraden der Ortsfeuerwehr Ebersbach

Jonas Müller

der durch einen tragischen Unfall viel zu früh aus seinem jungen Leben gerissen wurde.

Wir verlieren mit Jonas einen engagierten Kameraden und guten Freund, der sein Leben noch vor sich hatte. Er war zielstrebig und vielseitig interessiert. Er wird uns fehlen. Sein Tod ist für uns unbegreiflich. Wir werden ihn in dankbarer Erinnerung behalten.

Unsere tief empfundene Anteilnahme gilt seinen Eltern, seinem Bruder sowie der gesamten Familie.

Falk Hentschel Bürgermeister Gemeinde Ebersbach Richard Weiß Gemeindewehrleiter

Enrico Tenner im Namen der Kameraden der Ortsfeuerwehr Ebersbach

Tief bewegt nimmt die Gemeinde Ebersbach Abschied von ihrem langjährigen ehemaligen Mitarbeiter,

Herrn Ernst Maiwald

Bis zu seinem Renteneintritt war Herr Maiwald als Hausmeister an der Grundschule Kalkreuth tätig. Mit seinem Ideenreichtum und Engagement half er stets mit, die Schule zu verschönern und zu ihrem Erhalt beizutragen. Wir werden ihn in dankbarer Erinnerung behalten.

Unsere tief empfundene Anteilnahme gilt seiner Familie.

Falk Hentschel Bürgermeister Gemeinde Ebersbach

Friedrich Brunnert Schulleiter der Grundschule Kalkreuth

Ute Hunger Vorsitzende des Personalrates

Sie werden von den Pflegekassen finanziert. Nachbarschaftshilfe

Gemeinde Ebersbach

Einladung zum Informationsabend

Nachbarschaftshelfer betreuen Pflegebedürftige, die zu Hause leben und entlasten damit die pflegenden Angehörigen.

Voraussetzung ist ein anerkannter Kurs zur Nachbarschaftshilfe oder gleichwertiger Pflegekurs bzw. gleichwertige Erfahrungen und Kenntnisse.

Ein Nachbarschaftshelfer kann bis zu 40 Stunden im Monat in der Ein-Spezielle Pflegekurse vermitteln zelbetreuung tätig werden.

in Vertretung des Referatsleiters Basiswissen für den Pflegealltag. Wir laden Sie herzlich ein.



Hiermit möchten wir uns

bei unseren Verwandten und

Bekannten für die herrlichen

Blumen, Geschenke und

Diamantenen Hochzeit

Geldpräsente von ganzem Herzen

Ein besonderes Dankeschön gilt

Schwiegersohn sowie unseren

Enkeln für die hilfreiche

Unterstützung.

Den Jubilaren herzliche Glückwünsche übermitteln

der Bürgermeister und der Gemeinderat Ebersbach.

Haase, Ingrid

Gerber, Klaus

Kasper, Rainer

Ziesche, Brigitte

Angermann, Rainer

Klinger, Reinhard

am 24. Mai dem Ehepaar

im Ortsteil Kalkreuth

Erhard und Gisela Vogel

Recycling

Hausmüllentsorgung – schwarze Tonne

Freitag, 18. Mai 2018 · 01. und 15. Juni 2018

Entsorgung – gelber Sack

Sonnabend, 12. und 26. Mai 2018 · Freitag, 08. und 22. Juni 2018 Papierentsorgung – blaue Tonne

> Mittwoch, 16. Mai 2018 · 13. Juni 2018 Bioabfall

Montag, 14. Mai 2018 · Dienstag, 22. Mai 2018

Montag, 28. Mai 2018 · 04./ 11./ 18./ 25. Juni 2018

Die Abfallbehälter / - säcke sind zum Entsorgungstermin

bis 6:00 Uhr zur Abholung bereitzustellen.

Feiertage sind im Tourenplan berücksichtigt.

Abwasserzweckverband

"Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth"

0 35 22 / 3 89 20

Bei Störungsmeldungen erreichen Sie uns

über folgende Telefonnummer: 0 15 22 / 5 14 95 33

Hillig, Margitta

Eilke, Dietmar

Kockisch, Wanda

Hönisch, Christian

zum 85. Geburtstag

zum 80. Geburtstag

zum 75. Geburtstag

zum 70. Geburtstag

am 17. Mai

am 27. Mai

am 09. Juni

am 23. Mai

am 24. Mai

am 29. Mai

am 08. Juni

am 21. Mai

am 23. Mai

am 08. Juni

Wir wünschen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen.

auch unserer Tochter und unserem

Werner und Irmgard Schippan

KOMMT GRATULIEREN

Reinersdorf

Beiersdorf

Ebersbach

Göhra

Naunhof

Rödern

Rödern

Rödern

Rödern

Außerdem gratulieren wir recht herzlich:

zur Feier der **Diamantenen Hochzeit**

Ebersbach

anläßlich unserer

bedanken.

Festprogramm zur Jubiläumsfeier

Freitag, 18.05.2018

Eröffnung mit einer Festveranstal-

tung in der Kirche zu Reinersdorf

mit den Großenhainer Jagdhornblä-

sern und dem Männerchor Reiners-

19:00 Uhr

20:00 Uhr

dorf-Großenhain

25 Jahren im Festzelt

Sonnabend, 19.05.2018

Reinersdorf

8:00 Uhr

Hähnewettkrähen

10:00 - 17:00 Uhr

Offene Höfe

19:00 - 01:00 Uhr Tanzveranstaltung im Festzelt mit DJ Hamster

21:00 Uhr Mini-Playback-Show

Sonntag, 20.05.2018

8:30 Uhr

gemeinsames Frühstück

Bildpräsentation mit den Höhepunk-Jeder Teilnehmer bringt Speisen, ten des Dorflebens aus den letzten Getränke und Sitzgelegenheiten selbst mit

Finanzierungstätigkeit auf

tungsermächtigungen), wird auf

im Haushaltjahr auf

nicht veranschlagt

festgesetzt.

festgesetzt

wird auf

- EUR festgesetzt

6.636.905 EUR

6.232.891 EUR

10:30 Uhr

Mittagsangebot

Gottesdienst im Festzelt

ab 11:30 Uhr

12:30 Uhr Handwerkerwettkampf

ab 15:00 Uhr Kaffee und Kuchen

15:30 Uhr Jazzdance

17:00 Uhr Roland Kaiser Double

19:00 Uhr Lampionumzug

· Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit

§ 2

Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden

von Verpflichtungen, die künftige Haushaltsjahre mit Auszahlungen für

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von

Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen belasten (Verpflich-

Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus

Veränderung des Bestandes an Zahlungsmitteln

Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf,

für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe

20:00 Uhr Lagerfeuer und Ausklang

0 EUR

198.000 EUR

-198.000 EUR

404.098 EUR

1.100.000 EUR

auf 300 Prozent

auf 400 Prozent

auf 370 Prozent

Gemeinde Ebersbach

Bekanntmachung zur Haushaltssatzung der Gemeinde Ebersbach für das Haushaltsiahr 2018

Aufgrund von §74 der Sächsischen Gemeindeordnung, in der jeweils - Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit geltenden Fassung, hat der Gemeinderat in der Sitzung am 22.03.2018

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2018, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinde voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu

Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf 7.018.218 EUR 7.294.840 EUR - Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf - Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen

- Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf - EUR Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen - EUR

Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf

- 276.622 EUR Gesamtergebnis auf

des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen

Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 762.263 EUR Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt:

· Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im Sonderergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3

485.641E UR Gewerbesteuer - veranschlagtes Gesamtergebnis auf

für die Grundstücke (Grundsteuer B)

Hentschel, Bürgermeister

Die Bekanntmachung erfolgt auf Grund des § 76(3) SächsGemO an 7 Arbeitstagen unter dem Hinweis, dass der Haushaltsplan für das Jahr 2018 in der Zeit vom 14.05.2018 – 25.05.2018 zu folgenden Zeiten:

Montag 9.00 - 15.00 Uhr Dienstag 9.00 - 18.00 Uhr geschlossen Mittwoch 9.00- 15.00 Uhr Donnerstag 9.00- 12.00 Uhr

in der Gemeindeverwaltung 01561 Ebersbach, Am Bahndamm 3,

Mit Aktenzeichen 00302/092.12-Ebb#1-19308/2018 vom 24.04.2018,

wurde die Gesetzmäßigkeit des Beschlusses Nr. 26/03/2018 des Gemeinderates Ebersbach vom 22.03.2018 durch die Rechtsaufsichtsbehörde

folgende Haushaltsatzung beschlossen:

leistenden Auszahlungen enthält, wird:

im Ergebnishaushalt mit dem

- 276.622 EUR (ordentliches Ergebnis) auf

- Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf

- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf

Satz 3 SächsGemO auf

Satz 3 SächsGemO auf

im Finanzhaushalt mit dem

Ebersbach, den 03.05.2018

(Grundsteuer A)

- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender

Verwaltungstätigkeit auf Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender

Verwaltungstätigkeit auf Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender

Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf

404.014 EUR

-Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit 1.018.930 EUR Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit 2.337.650 EUR

Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus - 1.318.720 EUR ausgelegt ist. Investitionstätigkeit auf

Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf

- 914.706 EUR bestätigt. Tag der Parks und Gärten

Schlossfrühling" mit Krönungsfeier in Schloss und Park Lauterbach,

Sonntag, 27. Mai

Beginn: 10:00 Uhr;

Eintritt: 2,- €; Kinder sind frei

Der Förderverein Schloss und Park Lauterbach e. V. lädt mit einem bunten Programm und kulinarischen Genüssen zum Verweilen ein und möchte mit den Besuchern die "Kleine Schlosskrönung" feiern.

Denn bevor das alte Herrenhaus sein es jetzt erst einmal mit Dachschmuck

bekrönt. Die zwei stark beschädigten Lauterbacher Schlossfrühling am und Klein machen die ganztägigen entfernt werden. Sie wurden am Firmenstandort des Naturstein- und Denkmalpflegebetriebes Witschel in Großenhain eigelagert, bis sie im Das Programm: Oktober 2017 aus ihrem Dornröschenschlaf geweckt werden konnten. Türmchen wiederbekommt, wurde Denkmalpflege und Eigenmittel des 11:30 Uhr Vereins stecken in den kunstvollen - Das Turmprojekt: was, wann, wie? Skulpturen, die Tillmann Richter 12:30/14:30 Uhr vom Steinmetzbetrieb Witschel aus Ein kurzweiliger Vortrag im Präsen-Großenhain nach den Vorgaben der tationsraum informiert die Besucher aus unserer Umgebung finden Sie Denkmalpflege liebevoll wiederher-

> Richter hatte auch schon die vier November 2014 das Dach wieder zieren konnten.

der historischen Fassade von 1865 seiner Gemälde.

Krönungsvasen, welche einst über 27. Mai. Es gibt Livemusik zum Besucher-Führungen durch Schloss den mittigen Rundbögen parksei- Frühschoppen von der hauseigenen und Park und aufwändige Beamertig und hofseitig zu sehen waren, MC Band, ganztägig Schloss- und Präsentationen im Filmkabinett. mussten aus Sicherheitsgründen Parkführungen. Ab 13:30 Uhr ver- Kulinarische Streicheleinheiten für schon vor vielen Jahren vom Dach gnügt das Duo "unfolkkommen" Leib, Seele und Geist angerichtet das Publikum mit seinem Programm von unserem Service-Team mit "von sittsam bis unsittlich".

- Schloss Lauterbach bekommt sein der Schlossküche und natürlich mit Türmchen wieder - die große Verlei-Fördermittel vom Landesamt für hung der "Turmherren-Urkunden",

über den Stand des Turmprojektes. ein gemütliches Plätzchen zum

- Die Hopfenbachflöhe aus der Kita Schmökern. Lauterbach haben ein hübsches Das Mitnehmen von Büchern ist Eck-Hopfendolden angefertigt, die Programm einstudiert. Sie hüpfen gegen eine freiwillige Spende ausnach der Fassadensanierung im 15:00 Uhr über den Schlossvorplatz. drücklich erwünscht. - Öl-Gemälde im Schloss präsentiert Auch die größte Privatsammlung der Hobbymaler Roland Schwenke. mit Exponaten von Polizei und Zoll Der Förderverein freut sich über den Der Maler erzählt abenteuerliche aus über 200 Ländern ist für die Fortschritt bei der Wiederherstellung Geschichten rund um die Entstehung Besucher geöffnet.

Kaffee und Landkuchen, Eis und

feinem Espresso, Getränken, regio-

nale Spezia-litäten vom Grill und aus

Die wohl größte Bücherstube der

Region befindet sich im ersten Ober-

geschoss des Schlosses. Inmitten von 10. 000 gut sortierten Bücher-

spenden von Literaturfreunden

"Lauterbacher Rotznasen".

und präsentiert nun die Vasen zum - Geschichte erlebbar für Groß www.schlosspark-lauterbach.de.

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH



Meißen Nossener Straße 38 03521/452077 Krematorium Durchwahl 453139 035242/71006 Nossen Bahnhofstraße 15 035243/32963 Weinböhla Hauptstraße 15 Großenhain Neumarkt 15 03522/509101 03525/737330 Riesa Stendaler Straße 20 Radebeul Meißner Straße 134 0351/8951917



Krematorium ...die Bestattungsgemeinschaft Bürgerinitiative AZV Kalkreuth e.V.

Zukunft Abwasser

tive teilzunehmen, denn neben dem sierungseffekten und zur Datensi-Wirtschaftsplan 2018 sollte auch der cherheit. neue Verbandsvorsitzende gewählt werden. Frage: Wie geht es weiter mit den Abwassergebühren im Einhat der neue Verbandsvorsitzende?

Das Ergebnis ist ernüchternd und Bestandteil der Gebühren. der Gebühren nicht zu erwarten ist. Der Vortrag der Geschäftsführerin war verständlich, gut formuliert tung einer halbdezentralen Kläranund klar strukturiert vorgetragen. lage) in Höhe von ca. 26.000 €. Die wesentlichste Aussage war, dass der Haushalt ausgeglichen sein wird stand, der demographischen Entund die Liquidität gewährleistet ist. Das ist eine Aussage über welcher sich der Landrat und Staatsregierung freuen werden, denn damit wird offiziell bekundet, dass der AZV nicht Gebührensenkung zu. Das Gegenteil Not leidend ist und damit kein Grund wird der Fall sein. zu einer Entlastung der Bürger besteht. Es bleibt also bei der auf der Leider hatte sich der neue Verbands-Grundlage von politischen Utopien vorsitzende in seinem vorbereiteten Die für 2018 geplanten Ausgaben aus § 22 Sächsisches Finanzauszur Bevölkerungs- und Industrie- Abschlusswort nicht dazu geäußert, des AZV sind rund 76.000 Euro gleichsgesetz in Verbindung mit der entwicklung gebauten Anlage als sicherer Garant für ständig steigende will. Es kann davon ausgegangen men, insofern besteht keine finanzi- Bedarfszuweisungen. Dort ist unter Kosten und Gebühren. Allein daraus werden, dass die bisherige gebührenergibt sich die Erkenntnis, dass alles produzierende Linie der ausgeschie- Die aufgegriffenen Einzelpunkte Ertrags- und Einzahlungsreserven auf künftige Gebührenerhöhungen korrekt fortsetzen wird. gut sind. Es geht aber noch weiter:

1. Bis ins Jahr 2021 wird mit einer Kostensteigerung bei den Energiekosten von 137.000 € auf 149.000 €

kalkuliert.

3. Für 2021 werden pauschal 2018-2021 beträgt ca. 645.500 €. Alles kreditfinanziert und damit

von ca. 160.000 €.

5. Eine Fehlinvestition (Nichterrich-Und die Prognosen zum Schuldenwicklung im Einzugsgebiet und der auch anderslautende sachgrundlose Kubikmeterzahl bei der zentralen Behauptungen nichts. Dabei ist struiert werden. Jeder, der sich Schmutzwasser Entsorgung lässt Liquidität als Verfügbarkeit genüebenfalls keine Hoffnung auf eine gender Zahlungsmittel zu verstehen

wie er Bürgerinteressen umsetzen geringer als die geplanten Einnah-

1.Vorsitzender der BI "AZV Kalkreuth e.V." eMail: bi-azv-kalkreuth-ev@web.de

Gemeinde Ebersbach

Veranstaltungen im Monat Mai/Juni

Sie wissen noch nicht wohin, dann schauen Sie hier einfach nach:

12.05.2018 Landesliga Radball in Wiednitz

10:00 Uhr Sportverein "Am Hopfenbach 1990" e.V. Abt. Radball 13.05.2018 KaleidosChor - Das neue Konzert - im Schloss Lauter-

17:00 Uhr bach; Förderverein Schloss und Park Lauterbach e.V.

13.05.2018 "Kalkreuth frühstückt" (Muttertag)

09:00 Uhr am Autohaus Wachtel in Kalkreuth – Großenhainer Straße 37a – Starten Sie perfekt in den Muttertag. Um Kaffee, Brötchen, Eier und Speck kümmern wir uns für Sie. Natürlich das Ganze mit kultureller Umrahmung; KulturVerein Kalkreuth e.V

21.05.2018 Mühlenfest an der Bockwindmühle Ebersbach zum

09:00 Uhr deutschen Mühlentag mit Vorführung alter Gewerke, kostenloser Führungen durch die Mühle, Ausstellung alter Technik Musik, umfangreicher Kinderbelustigung, beste kulinarische Versorgung – Heimat- und Mühlenverein Ebersbach e.V.

"Hähnewettkrähen" an der Bockwindmühle 09:00 Uhr Rassegeflügelzüchtervereins Ebersbach und Umgebung e.V.

18.05./20.05.2018

20:00 Uhr 750 Jahre - Dorffest in Reinersdorf – Festgelände am Sportplatz, Straße Am Steinkreuz Heimat- und Traditionsverein Reinersdorf e.V.

26. - 27.05.2018

09:00 Uhr Breitensportveranstaltung für Reiter und Fahrer Reit- und Fahrverein Kalkreuth e.V.

26.05.2018 Bezirksliga Radball in Neustadt

10:00 Uhr Sportverein "Am Hopfenbach 1990" e.V. Abt. Radball

31.05.2018 Halbtagsfahrt der Senioren von Kalkreuth mit dem Busunternehmen Kretzschmar – Radebeul, Kötzschenbroda, Moritzburg - Kremserfahrt

Volkssolidarität e.V., Ortsgruppe Kalkreuth

03.06.2018 Jubelkonfirmation in der Kirche Reinersdorf

14:00 Uhr Ev.-Luth. Kirchgemeinde Reinersdorf

08.06.2018 **Skatturnier** im Jugendclub

18:00 Uhr Jugendclub Göhra e.V., Ortsstraße 4a in Göhra

Sportfest auf dem Sportplatz in Ebersbach – Am Bahndamm – mit sportlichem und kulturellem Programm für Jung und Âlt

09./10.06.2018

14:00 Uhr Dorffest in Freitelsdorf – Beginn mit dem traditionellen Vogelschießen auf dem Festplatz am Dorfgemeinschaftshaus, Straße der Jugend; Dorfclub Freitelsdorf e.V.

10.06.2018 Jubelkonfirmation in der Kirche Niederebersbach 14:00 Uhr Ev.-Luth. Kirchgemeinde Ebersbach

Den Veranstaltungsplan für das Jahr 2018 finden Sie unter www.gemeinde-ebersbach.de.

Bestattung und Freier Redner Hans-Georg Ziermann

fachgeprüft mit Erfahrung

Tag & Nacht 03 52 49 - 7 13 52 Dresdner Straße 6 · 01561 Lenz

im Preis günstig - im Service hoch www.ziermann-bestattungen.de

Abwasserzweckverband "Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth"

Ziel: Gebührenstabilität

Am 14.03.2018 fand die 1. öffentli- 2. Für 2018 sind 38.300€ für Hard Die Bürgerinitiative erwartet eine Unterhaltungs- und Sanierungsche Verbandsversammlung 2018 des AZV Kalkreuth in Thiendorf statt. und Software vorgesehen. Keine Gebührensenkung. Woher diese maßnahmen erfordert, die nicht klare nachvollziehbare Aussage zu Erwartung kommt, wird nicht mit-kreditfinanziert werden. Auch ein Grund für die Bürgerinitia- daraus resultierenden Rationali- geteilt. Allerdings gibt es für diese 4. Der AZV hat die Pflichtaufgabe Erwartungshaltung keine Grundlage. Gebühren in der Abwassersatzung des Gemeinden des Verbandsgebietes 300.000 € für Ersatzmaßnahmen Abwasserzweckverbandes "Gemein- übernommen. Zur Erfüllung dieser kalkuliert. Das Investitionsvolumen schaftskläranlage Kalkreuth" (AZV) Pflichtaufgabe sind aufgrund der sehr zugsgebiet? Welche Vorstellungen für Ersatzneubau und Wartung von angepasst. Nicht vergessen werden kostenaufwändigen Maßnahmen sollte dabei, dass diese Gebührenanpassung die erste seit 2006 und damit seit immerhin 10 Jahren war. dokumentiert, dass eine Senkung 4. Jährliche Zinszahlung in Höhe Jetzt nach gerade einmal 2 Jahren war keine Senkung der Gebühren zu erwarten, der AZV hat auch kein Versprechen dazu abgegeben.

Die Wirtschaftsplanung des AZV belegt, dass die Liquidität des Ver- Aus allem ergibt sich, dass der bandes gegeben ist. Daran ändern und nicht im Sinne von Schulelle Schieflage.

so bleibt wie es ist und die Chancen denen Frau Fehrmann bürokratisch aus der Wirtschaftsplanung sind im zu mobilisieren sind. Das heißt, Jürgen Rakelmann, es sich um eine Planung aufgrund von Ergebnissen der Vergangenheit Die Erhöhung von Gebühren ist und allgemein anerkannten Prognosen handelt.

1. Energiekosten steigen seit Jahren, Gemeinden übernommenen Pflichtdiese Entwicklung geht auch am AZV nicht vorbei.

2. Die Anpassung von Hard- und terbasierten Verbandsarbeit sowohl 3. Wie jedes Bauwerk unterlie- zu beschweren. gen auch die abwassertechnischen Anlagen einem Alterungs- und Verschleißprozess, der turnusmäßig

der Schaffung einer flächendecken-Denn erst zum 01.01.2016 wurden die den Abwasserentsorgung für die Kreditaufnahmen unumgänglich.

Verband nicht notleidend ist, und das wird auch nicht künstlich koneinen notleidenden Verband herbeisehnt, hat sich noch nicht mit den Hintergründen und Auswirkungen denfreiheit. In der Vergangenheit befasst. Die Voraussetzungen für konnten alle Kredit- und sonstigen die Anerkennung als umgangs-Verpflichtungen bedient werden. sprachlich notleidend ergeben sich Sächsischen Verwaltungsvorschrift anderem geregelt, dass zunächst alle Zusammenhang und vor allem vor es müsste als nächster Schritt eine dem Hintergrund zu betrachten, dass Gebührenerhöhung bis zur Belastungsgrenze erfolgen.

jedoch nicht das Ziel des Verbandes. Vielmehr sollen die von den aufgaben ordnungsgemäß erfüllt werden. Dazu gehört es auch, Kredite aufzunehmen, wenn notwendige Software als Grundlage der compu- Maßnahmen zu finanzieren sind. Dabei wird immer darauf geachtet, im technischen Bereich als auch bei die Gebühren stabil zu halten. Und der Verwaltungsarbeit entspricht dem das ist mit Sicherheit im Interesse technischen Fortschritt und erhält die der Bürger. Mehr jedenfalls, als sich Effizienz und Kundenfreundlichkeit immer wieder ohne Grundlage über bei der Bearbeitung aller Anliegen. nicht erfolgte Gebührensenkungen

> AZV "Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth' kontakt@azv-kalkreuth.de

5. Der genannten einmaligen "Fehlinvestition" in Höhe von rund 26.000 Euro stehen für das gleiche Projekt jährliche Gesamteinsparungen in Höhe von rund 19.000 Euro gegenüber. Diese Zahlen sprechen für sich.

Oberschule Ebersbach

Für die schöne Teier,

die zahlreichen Gückwünsche und

Eltern, der Familie, den Nachbarn und

Bekannten recht herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank gilt dem Pfarrer Gabriel Beyer.

Henriette Ahr, Florian Damme, Julian Gorgas,

Hannah Schütze, Lea Starke, Helene Petzsch,

Leann-Salma Witschel, Laura Ziesche

Lukas Hähne, Richard Hiller, Maximilian Hornig,

Vivien Klinger, Friederike Meyer-Stork, Patrick Menger,

Anna-Emilia Mücke, Richard Saalbach, Kevin Schulz,

Louis Schumann, Anna Sittmann, Richard Schulze,

Pauline Thieme, Alina Wachtel, Edwin Winkler,

Geschenke. möchten wir uns bei unseren

Sächsischer Landtag würdigt ehrenamtliches Engagement

Landesvorsitzende des Volksbundes bund gesammelt. Das Geld wird für Deutsche Kriegsgräberfürsorge für die Erhaltung und Pflege von e.v. und Vizepräsidentin des Sächsi- Soldatengräbern aus den Weltkrieschen Landtages, Andrea Dombois, sowie der Schirmherr des Landesverbandes, Landtagspräsident Dr. Bundeswehr. Darüber hinaus för-Matthias Rößler, die verdienten dert der Volksbund die Jugend- und Sammler und Unterstützer der Hausund Straßensammlung 2017 aus. Beispielhaft war dabei das Ergebnis und Gewalt sensibilisieren.

der Oberschule Ebersbach, die als Ein besonderer Dank geht an von den Schülerinnen und Schülern Ebersbach.

Am 28. März 2018 zeichneten die wieder über 1000 € für den Volksgen verwendet, aber ebenso für das Gedenken an die Gefallenen in der Schularbeit und möchte so junge Menschen für die Folgen von Krieg

einzige Schule der Region jedes dieser Stelle auch an die Spender Jahr an der Kriegsgräbersammlung und Unterstützer der Kriegsgräteilnimmt. In diesem Jahr wurden bersammlung in der Gemeinde



Jugend singt! Ferienchor im Erzgebirge

tigkeit, Arbeitsuche, Besuch von Die Erhebungsbeauftragten legiti-Schule oder Hochschule, Quellen mieren sich mit einem Sonderausweis des Statistischen Landesamtes. Sie sind zur Geheimhaltung aller enthält zudem noch Fragen zur ihnen bekannt werdenden Informa-Oberschule Ebersbach. tionen verpflichtet. Alle erfragten

> Als Projetkchor machten wir uns in der ersten Ferienwoche auf den Weg Ein wunderschönes Konzert in der nach Freiberg, um beim 43. Chorlei- Freiberger Nikolaikirche bildete den terseminar des Sächsische Chorver- Abschluss unsers Chorlagers. Wir bandes teilzunehmen. Gemeinsam freuten uns sehr über den langen mit der Leiterin des Seminares Beifall - unser Lohn für Fleiß und Sachsen verbrachten wir 4 Tage mit kennenzulernen. Singen, Tanzen und Muszieren.

Winterferien! Endlich ausschlafen Am Nachmittag nutzten wir das und faulenzen...genau das galt nicht sonnige Winterwetter für Schlittfür uns Sänger und Sängerinnen der schuhlaufen, Stadtbummel, Besuch Semperoberschule Dresden, der der Mineralienausstellung "terra Oberschule Kötzschenbroda und der mineralia", Dombesichtigung und einer Orgelführung in der St. Petri

"Kinderchor" Sabine Bauer (Halle) Motivation und die Bereitschaft, und Seminarteilnehmern aus ganz viele neue Menschen und Lieder

Ein großes Dankeschön geht an Untergebracht waren wir in der den Sächsischen Chorverband, der Jugendherberge im malerischen das Ferienprojekt ermöglicht hat, Frauenstein. Täglich übten wir 4-5 an unsere Betreuer, die den Pro-Stunden an deutschen und inter- jektchor organisiert und begleitet nationalen Stücken, lernten fleißig haben (Maja Selina Seidel – Rade-Texte und studierten Choreogra- beul; Robert Seidel - Dresden; und phien ein. Das kostete Kraft, Geduld Simone Kulke - Ebersbach) und und Konzentration. Der Spaß kam an die Eltern, die unsere Hin-und Rückreise ermöglicht haben.



Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal

nicht Personen, sondern Wohnun- mikrozensus@statistik.sachsen.de

Die Auswahl der zu befragenden statistische Zwecke verwendet.

Statistisches Landesamt

Haushaltsbefragung -

Mikrozensus und Arbeitskräftestichprobe der EU 2018

Jährlich werden im Freistaat Sach- gen ausgewählt. Die darin lebenden

sen - wie im gesamten Bundes- Haushalte werden dann in maximal gebiet - der Mikrozensus und die EU-Arbeitskräftestichprobe durch- befragt. Die Haushalte können zwi-

geführt. Der Mikrozensus ("kleine schen der zeitsparenden Befragung

Volkszählung") ist eine gesetzlich durch die Erhebungsbeauftragten

angeordnete Stichprobenerhebung und einer schriftlichen Auskunftsmit Auskunftspflicht, bei der ein erteilung direkt an das Statistische

Prozent der sächsischen Haushalte Landesamt wählen. Die Auswahl-

(rund 20 000 Haushalte) zu Themen grundlage bildet das Gebäuderegi-

wie Haushaltsstruktur, Erwerbstä- ster des Zensus 2011.

Haushalte erfolgt nach den Regeln Auskunft erteilt:

eines objektiven mathematischen Ina Augustiniak,

Zufallsverfahrens. Dabei werden Tel.: 03578 - 33-2110

Sammlung von Batterien und Akkus

Die Stiftung GRS ist für die Samm- an Lithium-Batterien und Akkus lung und Verwertung von Batterien festgestellt worden ist. Diese bergen und Akkus in Deutschland ver- ein Gefährdungspotential durch antwortlich. Batterien konnten so Handel entsorgt werden. Auch in öffentlichen Einrichtungen, sogenannte freiwilligen Rücknahmestellen, war dies möglich.

des Lebensunterhalts, usw. befragt

werden. Der Mikrozensus 2018

Wohnsituation der Haushalte und

zur Nutzung des Internets.

Die Stiftung GRS hat jetzt alle Rücknahmestellen und die damit Als öffentlich-rechtlicher Entsorin Verbindung stehenden Aufwenangefallenen finanziellen Mehrbelastungen werden nun alle freiwilligen Rücknahmeleistungen, die hinausgehen, eingestellt. Somit sind bei freiwilligen Rücknahmestellen - dazu zählen auch Stadt- und Gemeindeverwaltungen und nachgeordnete Einrichtungen - zukünftig die Behälterwechsel kostenpflichtig. Der Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) hat alle Zudem ist der Handel weiterhin Verwaltungen in seinem Verbandsgebiet über diese Neuregelung unentgeltlich zurückzunehmen. informiert. Weiterhin weist der Ver- Geschäftsstelle des ZAOE band darauf hin, dass in den letzten Tel.: 0351 4040450, info@zaoe.de, Jahren ein erhöhtes Aufkommen www.zaoe.de

Selbstentzünden, welches durch das bequem in aufgestellte Behälter im Hineinwerfen in den Behälter noch forciert wird. Aus den genannten Gründen hat der ZAOE deshalb allen Verwaltungen empfohlen, die freiwillige Sammlung von Altbatterien und Akkus einzustellen.

Daten werden ausschließlich für

gungsträger laut Batteriegesetz hat dungen kontrolliert. Aufgrund der der ZAOE eine Rücknahmepflicht, der er auf seinen Wertstoffhöfen nachkommt. Bürger können ihrer Batterien und Akkus direkt dort über den gesetzlichen Pflichtauftrag abgeben. Im Landkreis Meißen sind diese in Großenhain, Zum Fliegerhorst 9; Meißen, Am Wall 7; Nossen auf der Steinbuschstraße 40; Weinböhla auf der Spitzgrundstraße 32; Gröbern auf der Radeburger Straße 65 und in Groptitz auf der Weidaer Straße 2

verpflichtet, Batterien und Akkus

Wasserversorgung Riesa-Großenhain informiert

Umfangreiche Baumaßnahmen geplant

Im Jahr 2018 gibt die Wasserversorgung Riesa-Großenhain GmbH rund 5 Mio. Euro für Investitionen sowie die Instandhaltung ihres Leitungssystems und der Technik aus. Ziel aller Maßnahmen ist die Verbesserung der Versorgung der Bevölkerung mit Trinkwasser bester Qualität.

Bei Fragen rund ums Trinkwasser können Sie sich per E-Mail: info@wasserrg.de oder Telefon 03525 7480 vertrauensvoll an das Unternehmen wenden.



WASSER VERSORGUNG RIESA-GROBENHAIN

Baumaßnahmen im Jahr 2018

Ersatz der Filterarmaturen im Wasserwerk Fichtenberg



Die Filterarmaturen im Wasserwerk Fichtenberg werden erneuert.

Das Wasserwerk Fichtenberg in der Gemeinde Mühlberg ist das größte und bedeutendste Wasserwerk der Wasserversorgung Riesa-Großenhain GmbH. Seine fünf Filteranlagen sind seit Inbetriebnahme des Werkes vor ca. 40 Jahren rund um die Uhr in Betrieb und noch mit den Originalfilterarmaturen mit Durchmessern von bis zu 40 cm ausgestattet. Die Großarmaturen weisen nun deutliche Verschleißerscheinungen – teilweise auch Undichtigkeiten – auf.

Daher hat nach umfangreichen Vorüberlegungen bereits im Jahr 2017 die schrittweise Erneuerung der Armaturen an zwei Filtern begonnen. Bis Mitte 2018 sollen alle Filter umgerüstet sein.

Neben dem reinen Armaturentausch müssen sämtliche Antriebe verkabelt und in eine neue Steuerung eingebunden werden. Alle Arbeiten werden schrittweise durchgeführt, um jederzeit die Trinkwasseraufbereitung gewährleisten zu können.

Die Bauausführung der Maßnahme hat bereits im Dezember 2017 begonnen und soll Mitte 2018 abgeschlossen werden.

Der Wertumfang wird mit ca. 300.000 Euro veranschlagt.

Wasserwerk Tauscha

Zur langfristigen Sicherung einer stabilen Trinkwasserbereitstellung soll das Wasserwerk Tauscha umfangreich modernisiert werden. Dazu wurde bereits im Vorjahr ein neuer zweiter Brunnen gebohrt, und die zugehörige Rohwasserleitung von einem Kilometer Länge einschließlich Strom- und Steuerkabel wurde vorbereitet. Der Brunnen wurde nach ausgiebigen Tests und Beprobungen Ostern 2018 versorgungswirksam in Betrieb genommen.

Die Ertüchtigungsmaßnahmen werden mit der kompletten Erneuerung der gesamten Elektro- und Steuertechnik des Wasserwerks fortgeführt. Zusätzlich wird dabei ein stationäres Notstromaggregat integriert, um Stromnetzausfälle schneller und effektiver zu kompensieren. Auch die verschlissene Pumpentechnik wird komplett erneuert.





Wasserwerks Tauscha ist ein Ersatzneubau des Reinwasserbehälters, der ebenfalls im Jahr 2018 realisiert werden soll. Nach umfangreichen Voruntersuchungen wurde entschieden, die beiden neuen Wasserbehälterkammern klassisch in Beton zu bauen. Die Bauausführung im Bereich Elektro ist im ersten Halbjahr geplant. Der Behälterbau läuft von März bis voraussichtlich Dezember 2018.

Wertumfang: ca. 500.000 Euro

Ersatzneubau des Hochbehälters Ponickau

Der Hochbehälter Ponickau gehört zum Versorgungssystem des Wasserwerkes Schönfeld und wird über die dortige Druckerhöhungsanlage "Stölpchen" gespeist. Vom Behälter fortführend wird die Ortslage Ponickau im freien Gefälle mit Trinkwasser versorgt. Der derzeit bestehende Trinkwasserbehälter ist mehr als 60 Jahre alt und besteht nur aus einer Wasserkammer. Durch Abnutzung und Verschleiß ist der bauliche Zustand sanierungswürdig. Zudem treten bedingt durch zusätzliche Wohnbebauung in den letzten Jahren stellen- und zeitweise Druckprobleme in der Ortslage Ponickau auf.

Es wurde daher entschieden, einen Behälter mit zwei getrennten Wasserkammern neu zu errichten. Dabei soll der neue Behälter gleich an einen optimalen Standort verlegt werden. Mit den künftig zwei getrennten Kammern lässt sich dann der Betriebs- und Wartungsaufwand erheblich vereinfachen.

Zusätzlich muss durch die Höhen- und Lageoptimierung des Behälterstandortes die Ablaufleitung auf einer Länge von rd. 400 m erneuert werden. Zum Einsatz kommt dabei Polyethylen (PE) in der Nennweite 150 mm.

Die Bauausführung der gesamten Maßnahme ist von März bis voraussichtlich Dezember 2018 vorgesehen.

Der Wertumfang wird mit ca. 400.000 Euro veranschlagt.

Kalkreuth S 91

Im Zuge des vom Landesamt für Straßenbau und Verkehr (LASuV) geplanten grundhaften Ausbaus der Staatsstraße S 91 von Folbern nach Kalkreuth ist in Höhe der Paulsmühle die Umverlegung der vorhandenen Trinkwasserleitung auf einer Länge von 150 Metern erforderlich. Als Material wird PE d 90 eingesetzt. Als Bauende wurde durch das LASuV Mitte 2018 angegeben.

Wertumfang: ca. 28.000 Euro

Bereich Priestewitz - Obere Dorfstraße in Böhla

Als gemeinsame Maßnahme mit dem Kreisstraßenbauamt und der Gemeindeverwaltung Priestewitz sind Arbeiten in Böhla an der Oberen Dorfstraße geplant. Die Wasserversorgung Riesa-Großenhain GmbH wird dabei die vorhandene alte Rohrsubstanz durch eine Neuverlegung in PE d 125 auf einer Länge von 220 Metern ersetzen. Als Bauzeitraum sind das III. und IV. Quartal 2018 vorgesehen.

Wertumfang: ca. 69.000 Euro

Im Ortsteil Tauscha-Anbau

Im Zuge des vom Landesamt für Straßenbau und Verkehr (LASuV) geplanten grundhaften Ausbaus der Staatsstraße S 100 in Thiendorf, Ortslage Tauscha-Anbau, werden Arbeiten am Trinkwassernetz durchgeführt. Die WRG GmbH verlegt im Fußwegbereich der Ortsdurchfahrt eine Trinkwasserleitung aus PE d 125. Die Auswechslung der Anschlussleitungen erfolgt in Absprache mit den Grundstückseigentümern.

Das Ende der Baumaßnahme wird durch das LASuV für Mitte 2018 geplant. **Wertumfang: ca. 63.000 Euro**

Welxander Straße

In der Welxander Straße in Thiendorf wird ein Ringschluss zur Stabilisierung der Versorgung mit Trinkwasser hergestellt. Als Rohrmaterial wird PE Rohr d 50 eingesetzt. Damit ist es dann möglich, das Rohrnetz zu entflechten und weitere Grundstücke mit separaten Hausanschlüssen zu versorgen.

Als Bauzeitraum ist das II. Quartal 2018 vorgesehen.

Wertumfang: ca. 21.000 Euro